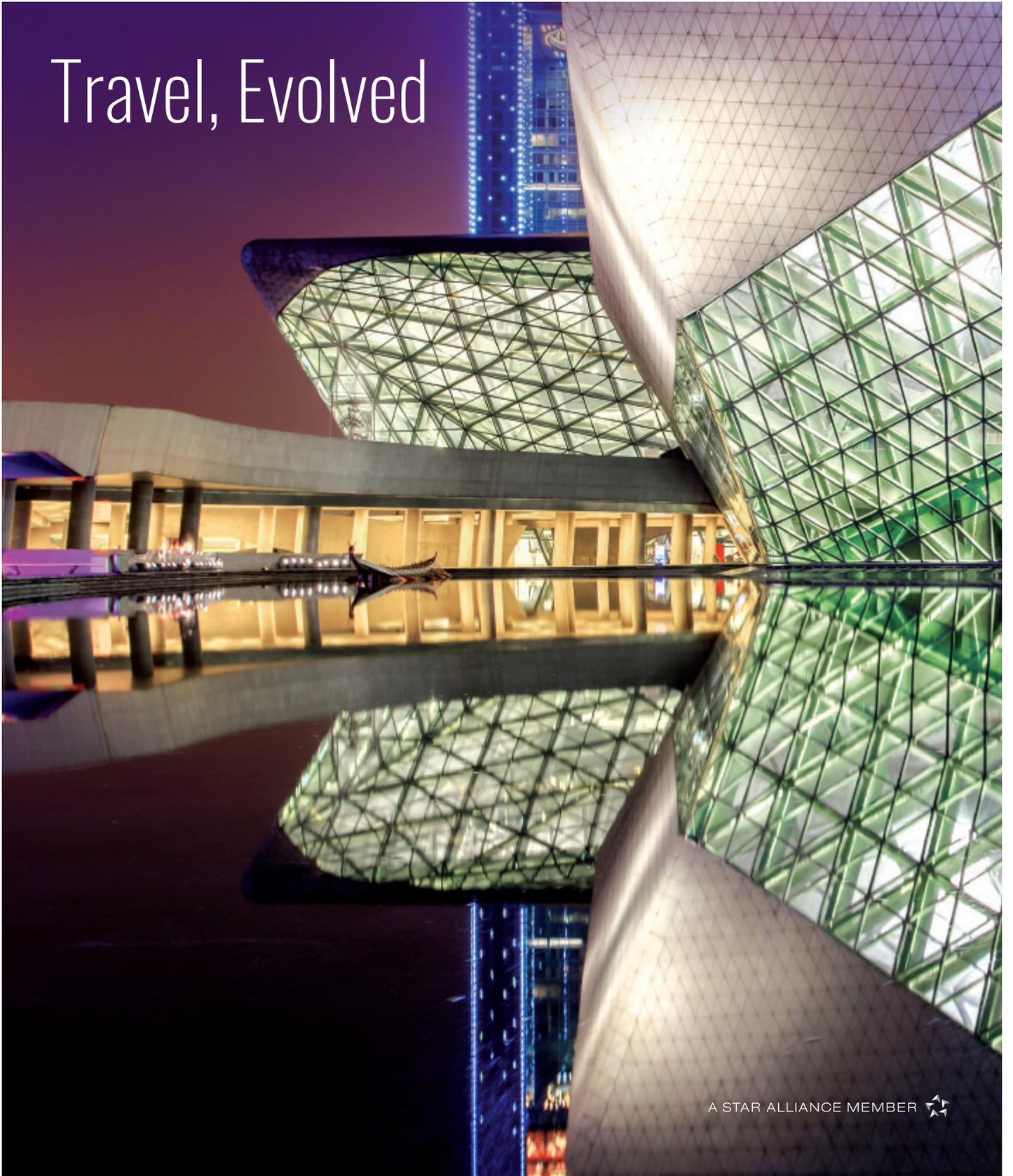




# SAWASDEE

SEPTEMBER-OCTOBER 2025

Travel, Evolved



A STAR ALLIANCE MEMBER 

MIKIMOTO

Bow  Charm





*Rayavadee*  
*Like nowhere else on earth*

Set on the edge of a National Marine Park at the heart of Krabi's Phranang Peninsula, Rayavadee offers the perfect "get away from it all" holiday experience with its blend of five star accommodation, attentive service and a stunning natural setting on the Andaman Sea.



# RAYAVADEE

KRABI

BY RAYA COLLECTION



LEADING  
HOTELS



Book direct through our official website to get the best rate guaranteed and receive additional privileges.

Find out more at [www.rayavadee.com](http://www.rayavadee.com)

214 Moo 2, Ao Nang, Muang, Krabi, Thailand

 rayavadee  rayavadee.krabi

# ONESIAM

## Access the Extraordinary



The only card you need  
for tourist promotions across  
**Bangkok's 6 premier malls.**

ONESIAM  
GLOBAL  
VISITOR  
CARD

Apply ONESIAM Global Visitor Card



Scan & Apply



扫码 & 申请



在AppGallery应用市场输入

ONESIAM 暹罗商圈

\*仅在支持 Harmony OS 5.0 及以上版本

Discount  
Up to  
**80%**

from participating  
brands

Discount  
Up to  
**5%**

In Paragon Department Store,  
Gourmet Market, Discovery  
Selection, and Siam Takashimaya

Vat Refund  
Up to  
**6%**

Souvenir

Complimentary  
ONESIAM Global welcome gift

Exclusive  
privileges

from Global Partners

SIAM  
CENTER

SIAM  
DISCOVERY

SIAM  
PARAGON

# Where Tradition Meets Modern Wonder

in the Heart of Bangkok

When in Bangkok, immerse yourself in the stories, flavors, and soul of Thailand — all in one place. ONESIAM experience brings together a collection of unique, authentic Thai experiences that celebrate the country's rich culture, contemporary creativity, and timeless wellness rituals. It's the perfect way to connect with Thailand on a deeper level — through craft, cuisine, and comfort.

## SHOWCASE OF THAI CRAFTSMANSHIP & CREATIVITY



**Absolute Siam Store**  
1st Floor, Siam Center

Step into Thailand's trendiest design hub, where bold fashion and playful accessories by local creatives shine. Find exclusive collabs and street-style souvenirs with attitude and edge.

**ICONCRAFT**  
4th–5th Floor, ICONSIAM

Take home a piece of Thailand. ICONCRAFT blends traditional Thai artistry with modern design, supporting local communities to grow sustainably and reach global audiences.

**ODS (Objects of Desire Store)**  
3rd Floor, Siam Discovery

Discover over 130 curated Thai brands known for thoughtful, award-winning design. From fashion to home décor, each piece is crafted for style-savvy, design-led gifting.



## CULINARY JOURNEY THROUGH THAILAND



**SOOKSIAM**  
G Floor, ICONSIAM

Experience the flavors and culture of Thailand's four regions in one place. SOOKSIAM brings together over 3,000 local businesses in a setting that reflects the charm of traditional Thai living.



**Gourmet Eats**  
G Floor, Siam Paragon

Savor Thai culinary excellence—from street-style staples to Michelin Bib Gourmand dishes. Gourmet Eats celebrates local flavors with premium ingredients and heritage recipes.

## CELEBRATION OF THAI BEAUTY & WELLNESS



**Beauty Garden**  
1st Floor, Siam Takashimaya, ICONSIAM

Explore over 50 global and Thai beauty brands—from skincare to lingerie. Beyond this, ICONSIAM houses 59 wellness and beauty destinations, including spas, salons, and clinics for complete self-care.

## Dear Passengers,

At THAI, our vision is to be more than a premium full-service carrier – we aspire to be a global ambassador of Thai identity, seamlessly connecting the world while upholding the highest standards of operational excellence. Central to this mission is a firm commitment to sustainability guided by the pillars of Environmental, Social, and Governance (ESG) responsibility. These are not peripheral ideals; they are the very foundation upon which our future is built.

Looking ahead over the next decade, we are resolute in our aim to elevate our service to internationally recognized standards while embedding sustainability into every facet of our operations. For us, sustainability is not a fixed destination – it is an ongoing journey, one that demands continuous innovation, reflection, and action across all dimensions of the organization.

To this end, THAI is embracing technological advancement and innovation as catalysts for transformation. We are investing in next-generation aircraft powered by alternative, environmentally friendly fuels, and integrating state-of-the-art digital technologies throughout our services to improve efficiency and reduce our environmental footprint, all in pursuit of enabling sustainable journeys. Our ultimate goal is ambitious but necessary: achieving net-zero carbon emissions by 2050.

Equally, we are committed to nurturing the potential of our people. We believe that sustainability begins with individuals who are not only skilled but also deeply aware of their responsibility to society and the environment. Through education, training, and inclusive development, we are preparing our workforce for the challenges of a rapidly evolving global landscape.

In this issue of SAWASDEE, we invite you to explore the evolving world of Smart Travel – where technology and innovation converge with sustainability to redefine the modern travel experience. From the cashless convenience of Guangzhou’s transport systems and tourism offerings to the Swiss ski resorts integrating innovative sustainability technologies into their services, each destination offers a glimpse into a future where technology enhances convenience without compromising responsibility.

We hope these stories inspire you to see travel through a new lens – one where discovery, innovation, and stewardship walk hand in hand.

Wishing you a meaningful and memorable journey.

### Chai Eamsiri

Chief Executive Officer  
Thai Airways International Public Company Limited



## สวัสดิ์ผู้โดยสารทุกท่านครับ

วิสัยทัศน์ของการบินไทย คือความมุ่งมั่นที่จะเป็นสายการบินคุณภาพสูง ที่ให้บริการเต็มรูปแบบ โดยยึดมั่นในอัตลักษณ์ความเป็นไทย เชื่อมโยงทั่วโลก พร้อมสร้างผลกำไรอย่างต่อเนื่อง โดยไม่ละเลยความรับผิดชอบต่อสิ่งแวดล้อม สังคม และธรรมาภิบาล ซึ่งเป็นแนวทางหลักในการขับเคลื่อนองค์กรสู่การเติบโตอย่างยั่งยืน ภายใต้วิสัยทัศน์ดังกล่าว ภายใน 10 ปีข้างหน้า เรามุ่งมั่นที่จะยกระดับมาตรฐานบริการสู่ระดับสากล พร้อมทั้งพัฒนากระบวนการดำเนินงานให้สอดคล้องกับหลักความยั่งยืน โดยมองว่า “ความยั่งยืน” ไม่ใช่เพียงจุดหมายปลายทาง หากแต่เป็นกระบวนการที่ต้องดำเนินการอย่างต่อเนื่องในทุกมิติขององค์กร

เพื่อบรรลุเป้าหมายนี้ การบินไทยจึงได้นำเทคโนโลยีและนวัตกรรมเข้ามาผสานกับทุกกระบวนการดำเนินงาน ตั้งแต่การลงทุนในเครื่องบินรุ่นใหม่ที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมและพลังงานทางเลือก เพื่อลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจก มุ่งสู่เป้าหมาย “Net Zero” ภายในปี พ.ศ. 2593 รวมถึงการนำโซลูชันดิจิทัลมาประยุกต์ใช้ในการให้บริการและการบริหารจัดการ เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพ ลดผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม และเสริมสร้างความยั่งยืนอย่างแท้จริง ควบคู่ไปกับการพัฒนาศักยภาพของบุคลากรให้พร้อมรับมือกับอนาคตด้วยความรู้ ความรับผิดชอบ และจิตสำนึกต่อสังคมและสิ่งแวดล้อม

ในนิตยสาร SAWASDEE ฉบับนี้ เราจึงขอนำเสนอเรื่องราวของการเดินทางในมิติใหม่ที่เทคโนโลยีและนวัตกรรมเข้ามามีบทบาทสำคัญในการเพิ่มความสะดวกสบายและสร้างประสบการณ์ที่น่าจดจำ โดยไม่ละเลยเรื่องความยั่งยืน ไม่ว่าจะเป็นการพาไปเยือนทิวทัศน์ที่การท่องเที่ยวยุคใหม่ในรูปแบบไร้เงินสด ทั้งสิ้นไหวและทันสมัย ไปจนถึงสกีรีสอร์ทในสวิตเซอร์แลนด์ ที่นำนวัตกรรมรักษ์โลกมาผสานกับการให้บริการได้อย่างลงตัว นอกจากนี้ยังมีจุดหมายปลายทางอื่นๆ ที่เชื่อมโยงเทคโนโลยีกับการเดินทางได้อย่างสร้างสรรค์ เพื่อเป็นแรงบันดาลใจในการออกเดินทางครั้งใหม่ของท่าน ทั้งในวันนี้และในอนาคต

### ชาย เอี่ยมศิริ

ประธานเจ้าหน้าที่บริหาร  
บริษัท การบินไทย จำกัด (มหาชน)

# NO.1 Thailand's Best Network

Super Fast, Super Strong, Largest Coverage

泰国最佳网络 网速超快 - 信号超强 - 覆盖范围最广

true | dtac

5G

## True dtac TOURIST SIM

Stay connected in Thailand on the best network with UNLIMITED 5G DATA

在泰国保持连接  
使用最佳网络 享受无限5G流量！



 SIM CARD AVAILABLE AT TRUE DTAC SHOP (The Red Booth) : Suvarnabhumi, Don Mueang, Phuket, Chiang Mai, Chiang Rai, Samui, Hat Yai

# G TRAVEL MY PLAN

ใหม่! eSIM เน็ตต่างประเทศ  
เที่ยวทั่วโลก แพลนเลือกได้...ตามใจคุณ

พร้อมรับสิทธิพิเศษ  
จากพาร์กเนอร์ชั้นนำ  
**เพียบ!**

**ฟรี!**  
ประกัน  
การเดินทาง

**ฟรี!**  
VIP ช่องเช็กอิน  
ที่สนามบิน

**ส่วนลด**  
ค่าโดยสาร  
ไป-กลับสนามบิน

ซิมเน็ตต่างประเทศที่ดีที่สุด  
5G บนเครือข่ายพันธมิตร **อันดับ 1** ทั่วโลก

ค่ายไหน  
ก็ใช้ได้

✓ ประเทศ

✓ จำนวนวัน

✓ เน็ต



\*เงื่อนไขเป็นไปตามที่บริษัทกำหนด

eSIM ซื่อออนไลน์ใช้ได้ทันที สแกนซื้อเลย

# WELCOME ON BOARD



22

Naoshima New Museum  
of Art, Japan

**16 NEWS ESSENTIALS**  
Travel news from around the globe

**24 TRAVEL IN STYLE**  
Stylish gadgets for your travels

**28 THE HAPPENINGS**  
The hottest events on the planet

**32 MADE IN THAILAND**  
Three brands updating local traditions

**34 URBAN INSIDER**  
A culinary tour around the  
Thai city of Hat Yai

**38 THE KALEIDOSCOPE**  
Evocative journeys in Thailand  
with an intrepid traveler

**46 SMART JOURNEYS**  
The lowdown on the travel tech  
revolution

**54 THE GLOBETROTTER**  
72 hours in Guangzhou

**66 THAI DESTINATION**  
Bangkok's Canal of Creativity

# Together for Sustainable Thailand, Sustainable World

ปตท. แข็งแรงร่วมกับสังคมไทย  
และเติบโตในระดับโลกอย่างยั่งยืน



## WELCOME ON BOARD



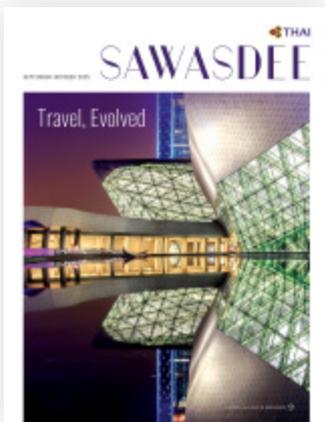
54

Guangdong Museum  
of Art, China



78

Grindelwald,  
Switzerland



On the cover:  
Guangzhou Opera House

- 72 **SUSTAINABILITY JOURNAL**  
The Sweet Story of KanVela Chocolate
- 78 **PLAN AHEAD**  
Switzerland's sustainable winter wonderlands
- 86 **EXECUTIVE TALK**
- 88 **THAI PRODUCTS & SERVICES**
- 92 **ROYAL ORCHID PLUS**
- 94 **ROUTE MAP**
- 96 **AIRCRAFT FLEET**
- 97 **ROYAL ORCHID HOLIDAYS**
- 98 **BON VOYAGE**

# จากสินทรัพย์ดิจิทัล สู่ยุทธทรัพย์แห่งอนาคต

## คริปโตพุ่งแรง

จุดกระแสใหม่ ให้โลกการลงทุนดิจิทัล



กองทุน

## ASP-CRYPTO-UI

กองทุนรวมสำหรับผู้ลงทุนสถาบันและผู้ลงทุนรายใหญ่พิเศษเท่านั้น

กองทุนนี้ไม่ถูกจำกัดความเสี่ยงด้านการลงทุนเช่นเดียวกับกองทุนรวมทั่วไป กองทุนนี้ลงทุนกระจุกตัวในสินทรัพย์ดิจิทัล (Digital Asset) ในสกุลเงินดิจิทัลบิตคอยน์ (Bitcoin) และ/หรือสกุลเงินดิจิทัลอีเธอร์ (Ether) ดังนั้น หากมีปัจจัยลบส่งผลกระทบต่อการลงทุนดังกล่าว ผู้ลงทุนอาจสูญเสียเงินลงทุนจำนวนมาก จึงเหมาะกับผู้ลงทุนที่รับผลขาดทุนระดับสูงได้เท่านั้น



ข้อมูลเพิ่มเติมกองทุน

1 2 3 4 5 6 7 8 9

ระดับความเสี่ยงของกองทุน

## BLOCKCHAIN

## เทคโนโลยีใหม่

โอกาสสร้างพอร์ตให้เติบโต



กองทุน

## ASP-DIGIBLOC

กองทุนนี้ลงทุนกระจุกตัวในหมวดอุตสาหกรรม Information Technology จึงมีความเสี่ยงที่ผู้ลงทุนอาจสูญเสียเงินลงทุนจำนวนมาก

พร้อมวางแผนเกษียณและประหยัคภาษี  
กับกองทุนประเภท RMF/SSF



ข้อมูลเพิ่มเติมกองทุน

1 2 3 4 5 6 7 8

ระดับความเสี่ยงของกองทุน

กองทุนรวมนี้มีลักษณะเฉพาะและความเสี่ยงเฉพาะ ผู้ลงทุนควรทำความเข้าใจลักษณะสินค้า เงื่อนไขผลตอบแทน และความเสี่ยงของกองทุนรวมก่อนตัดสินใจ และโปรดอ่านคำแนะนำเพิ่มเติมจากบริษัทจัดการก่อนทำการลงทุน เนื่องจากกองทุนรวมที่มีความเสี่ยงสูงหรือความซับซ้อน จะมีความแตกต่างจากการลงทุนในกองทุนในตลาดทุนทั่วไป กองทุนมีนโยบายป้องกันความเสี่ยงจากอัตราแลกเปลี่ยนตามกลยุทธ์ที่ผู้จัดการกองทุน ผู้ลงทุนอาจขาดทุนหรือได้รับกำไร จากอัตราแลกเปลี่ยนหรือได้รับเงินคืนต่ำกว่าเงินลงทุนเริ่มแรกได้ • กองทุน ASP-CRYPTO-UI ไม่ถูกจำกัดความเสี่ยงด้านการลงทุนเช่นเดียวกับกองทุนรวมทั่วไป จึงเหมาะกับผู้ลงทุนที่รับผลขาดทุนระดับสูงได้เท่านั้น • กองทุนนี้ลงทุนทางอ้อมในคริปโทแอสเซทที่มีความผันผวนของราคาสูง โดยอาจปรับตัวเพิ่มสูงขึ้นหรือลดลงจนต่ำกว่ามูลค่าที่ลงทุนเริ่มต้น และอาจทำให้ขาดทุนได้ • กองทุนนี้ไม่เหมาะสำหรับผู้ลงทุน ที่ต้องการผลตอบแทนอย่างสม่ำเสมอหรือต้องการรักษาเงินต้น ผู้ลงทุนโปรดศึกษาและลงทุนให้เหมาะสมกับระดับความเสี่ยงที่ยอมรับได้ • กองทุน ASP-DIGIBLOC มีการลงทุนในตราสารทุนของบริษัทสินทรัพย์ดิจิทัลที่มีความผันผวนของราคาสูง โดยอาจปรับตัวสูงขึ้นหรือลดลงจนต่ำกว่ามูลค่าที่ลงทุนเริ่มต้นและอาจทำให้ขาดทุนได้

THAI AIRWAYS INTERNATIONAL PUBLIC COMPANY LIMITED  
89 Vibhavadi Rangsit Road, Chatuchak, Bangkok 10900, Thailand  
www.thaiairways.com

PUBLISHER  
LIFESTYLE AND TRAVEL MEDIA CO., LTD.  
20/3 Soi Prasarnmitr, Sukhumvit 25 Road, Klongtoey Nua, Wattana, Bangkok 10110 Thailand  
Tel. +662 260 6157-9, +662 204 1413

THAI EDITORIAL ADVISORY BOARD

Editor-at-Large  
Kittiphong Sansomboon

Executive Editor  
Wit Kitchathorn

Deputy Executive Editor  
Viruj Ruchipongse

Digital Content Editor  
Narongrat Sitthi

Print Content Editor  
Jiraporn Thanomkitti

Corporate Communications Content Editor  
Punnapa Pajonklaew

Advertising and Project Manager  
Lalada Kaewduangtien

Creative Director  
Athitaya Piamvilai

MANAGEMENT

Managing Director  
Amarin Kocharat

Executive Director  
Apiphop Phungchanchaikul

ADVERTISING & MARKETING

Project and Advertising Director  
Prim Narindrakura Na Ayudhya

Digital Contributor & Advertorial Support  
Wanlapha Ratphawan

Traffic Coordinator  
Jessada Hirunyabut

EDITORIAL TEAM

Executive Creative Director  
Hans Mueller

Editor-in-Chief  
Anya Charuburana

Sub-Editor  
Max Crosbie-Jones

Head of Digital  
Jeerawan D. Herriot

Art Director  
Sirirat Prajakthip

Printing by Grand Prix International Public Company Limited, 4/299 Soi Ladplakhao 66, Ladplakhao Rd., Anusawaree, Bangkok, Bangkok 10220 Thailand Tel. +66 2522 1731-8 Fax. +66 2522 1730.  
For all advertising inquiries, please contact the team at [sawasdee@thaiairways.com](mailto:sawasdee@thaiairways.com)

SAWASDEE is published bimonthly for Thai Airways International Public Company Limited by Lifestyle and Travel Media Co., Ltd. The views and opinions expressed or implied in SAWASDEE do not necessarily reflect those of Thai Airways International Public Company Limited or its publishing agent. All information is correct at time of print. No part of this magazine may be reproduced without the written permission of Thai Airways International Public Company Limited and Lifestyle and Travel Media Co., Ltd. All rights reserved. Copyright ©2025 by Thai Airways International Public Company Limited and Lifestyle and Travel Media Co., Ltd. Printed by Grand Prix International Public Company Limited.



[sawasdee.thaiairways.com](http://sawasdee.thaiairways.com)

CONTRIBUTORS



**Kasidit Srivilai**  
featured in *Urban Insider*

During over a decade in media, Kasidit has written about the glamour of fashion as an editor at Harper's Bazaar Thailand and the richness of cuisine as a contributor to the Michelin Guide Thailand. In this issue, he guides us to some of the no frills yet tasty eateries in his hometown of Hat Yai, a multicultural city in the south of Thailand.



**Tawatchai Sanoun**  
featured in *The Kaleidoscope and Bon Voyage*

Tawatchai, the creator of the popular Facebook fanpage HR พาเที่ยว (HRCheckinThailand), produces breathtaking, unfiltered photography and insightful travel guides. With over one million followers, he has deservedly become a trusted voice in Thailand's travel scene. In this issue, he presents a curated selection of his favorite destinations across the country.

# Move to the rhythm of excellence.



Enjoy effortless journeys across the world's largest airline network, beginning with priority check-in and lounge access. Transit worry-free with baggage tracking and connection services. And earn miles with any member carrier. That's how Star Alliance enables you to flow seamlessly — across airlines and airports.

Learn more at [staralliance.com](http://staralliance.com)

## STAR ALLIANCE



# NEWS ESSENTIALS

BY BEN WIBOONSIN

## Ferry of the Future

**Stockholm, Sweden**

Like a giant swan, Stockholm's new passenger ferry service, Nova (Mon-Fri : 07:15-16:50, weekend service available), flies low and fast across the water. Developed by Swedish firm Candela, this electric hydrofoil vessel has cut travel times in half between the island suburb of Ekerö and Stockholm's City Hall, and has done so efficiently: its computer-controlled wings lift the hull above the water, drastically reducing energy consumption compared to conventional vessels. Proof that sustainable transport can feel genuinely magical, Nova takes just 30 minutes to reach Ekerö, which leaves you with more time to explore its two UNESCO World Heritage Sites: the ancient Viking village of Birka, and the magnificent Drottningholm Palace.



COURTESY OF CANDELA

 THANN™



**EMULTECH**  
TECHNOLOGY

Personalise your skin moisturiser



*Earl Grey* Infusion Body & Massage Oil  
with Organic Avocado, Organic Inca Inchi  
and Rice Bran Oils

Designed to enhance the emulsification process, EMULTECH Technology enables oil to blend seamlessly with water-based lotion for extra hydration.

[www.thann.co.th](http://www.thann.co.th)

CHINA FINLAND HONG KONG, SAR JAPAN MEXICO MONGOLIA RUSSIA SINGAPORE SOUTH KOREA TAIWAN, PRC THAILAND VIETNAM USA

## LUXURY GOES WILD

### Singapore

Mandai Wildlife Reserve in Singapore is debuting two exciting new additions: the Mandai Rainforest Resort by Banyan Tree, and Rainforest Wild Asia (daily 09:00-18:00 | [mandai.com](http://mandai.com)), the nation's fifth zoological park. The latter is a groundbreaking zoo experience that beckons adventurers with multiple rainforest paths that unfurl from forest floor to canopy, and the promise of spotting wildlife both above and below ground. Meanwhile, the new resort's 338 rooms include whimsical treehouses nestled within this wildlife wonderland. This is Singapore's most immersive nature destination to date.



## Lean into Vertigo

### Bangkok, Thailand

Bangkok's soaring skyline recently welcomed its most daring, gravity-defying attraction. Perfect for thrill seekers looking to elevate their sense of adventure, Mahanakhon Bangkok I-Tilt (daily : 10:00-19:00 | [kingpowermahanakhon.co.th](http://kingpowermahanakhon.co.th)) invites the fearless to lean on an outdoor platform at 296 meters high, to tilt 65 degrees over the bustling city below. Located on the 75<sup>th</sup> floor of the King Power Mahanakhon building, the world's first skyscraper tilting experience combines German precision engineering with nerve-wracking heights – the AI-controlled safety systems ensure that every lean feels both secure and terrifying.



TOP: COURTESY OF MANDAI RAINFOREST RESORT / BOTTOM FROM LEFT: COURTESY OF KING POWER MAHANAKHON (2)

“

Using ISOPTIK Bespoke 3D Progressive Eyeglasses has restored the clear vision of my youth

”

"I'm 95 years old now and used to need three individual pairs of eyeglasses. I tried standard progressive eyeglasses from many shops but found them difficult to adapt to. While they helped me to see at different distances, they were uncomfortable to use, and I was annoyed by the visual distortions on the side of the lenses and the slow focusing. I stuck with them for a while, but the experience wasn't getting any better.

Then I decided to discuss my problem at ISOPTIK: The Hi-End Eyeglasses Centre. After a consultation, its founder, Grandmaster Bobi, designed me a bespoke pair of progressive eyeglasses that, when I tried them on for the first time, immediately felt better. I found them comfortable to use and instantly, I could see with crystal clear vision just like when I was young.

Since then, I have worn my ISOPTIK eyeglasses all day, to the extent that I now consider them part of my body. They have increased my power, reduced fatigue, and made me feel healthier all round. The people close to me are amazed. I can confirm that ISOPTIK's Bespoke 3D Progressive Eyeglasses are comfortable to wear, easy to use, and help you to see the world clearly all day long. They have worked wonders for me."

**ISOPTIK**  
The Hi-End Eyeglasses Centre



AIA CAPITAL CENTER building 2nd FL, Ratchadapisek Rd., 80 metres from the Chinese Embassy, next to SET Building  
Open every Wednesday - Sunday: from 10am to 7pm



Professor Avudh Srisukri

ISOPTIK Bespoke 3D Progressive Eyeglasses are available at a range of prices:

- ISOPTIK Bespoke Index 1.6 Blue Block eyeglasses start from 58,800 Baht per pair.
- ISOPTIK SMP Index 1.6 Blue Block eyeglasses start from 33,800 Baht per pair.
- ISOPTIK MP Index 1.6 Blue Block eyeglasses start at 18,800 Baht per pair.



Read testimonials from more than 260 users of Bespoke 3D Progressive Eyeglasses



Find out about new promotions ahead of anyone else

For an appointment:

- 086-565-5711
- isoptik@gmail.com
- @isoptik
- isoptik
- Master Bobi: 081-538-4200





## Riverside Reimagined

### Melbourne, Australia

Melbourne's Yarra River has ushered in a new chapter in sustainable luxury, all thanks to the opening of 1 Hotel brand's (*1hotels.com*) first Australian property. The 277-room waterfront retreat transforms recycled materials from the city's historic rail bridges and wharves into spaces that honor both Melbourne's industrial past and environmental future. Here, yesterday's infrastructure becomes tomorrow's inspiration, proving that luxury and sustainability can flow as harmoniously as the river itself.



## Italian Flavors Soar

### Bangkok, Thailand

Chef Paulo Airaudo, the mastermind behind many Michelin-starred restaurants, brings his expressive culinary poetry to Bangkok's clouds. Gracing the 56<sup>th</sup> floor of The Empire, Sartoria (Tues-Sun : 18:00-22:30 | [sartoriabyairaudo.com](http://sartoriabyairaudo.com)) is a glamorous, Tuscan-inspired sanctuary serving masterful reinterpretations of Italian classics alongside panoramic city views and a live pasta kitchen. Duck cappelletti with butter and thyme exemplifies Airaudo's proven philosophy: familiar Italian dishes executed with fresh local and seasonal ingredients – and a daring modern touch.



# PTT EMPOWERING THAI COMMUNITIES AND CULTIVATING SUSTAINABLE PROSPERITY

## ปตท. เสริมศักยภาพชุมชนไทย พัฒนาคุณภาพชีวิต สร้างรอยยิ้มยั่งยืนให้ชุมชน

PTT Public Company Limited, a leader in Thailand's energy sector, is committed to inclusive growth under the vision "**TOGETHER FOR SUSTAINABLE THAILAND, SUSTAINABLE WORLD.**" Guided by balanced sustainability and the Bio-Circular-Green Economy Model, PTT advances national progress by empowering communities, and enhancing the value of indigenous agriculture and crafts. Expand the community product market via Chum Chom Yim Dai official store, to uplift community enterprises across all four regions of Thailand; it is a powerful platform where excellence meets purpose, driven by a commitment to sustainable, inclusive growth.

### DISCOVER FOUR CURATED ROUTES OF CULTURE, CRAFT, AND COMMERCE IN THAILAND

- Northern Region - Chiang Mai** Immerse yourself in the serene warmth of the Ban Nong Krok hot springs before indulging in unique mango-based delicacies such as mango jelly, meringue, and waffles under the Pun Sook brand. These treats are lovingly crafted by the Nong Krok Organic Agriculture Community Enterprise. (Contact: 093-956-4558)
- Northeastern Region - Nakhon Phanom** Explore the sacred beauty of Wat Sri Chomchuen and discover Thaipiman's hand-dyed fabrics made with fermented rubber oil, then shop herbal shampoos and soaps from Yangnapiman Community Enterprise. (Contact: 063-160-8965)
- Central Region - Nakhon Sawan** In Khao Hin Kling Village, taste the future of healthy living with riceberry snacks including crispy puffed riceberry treats from HIN KLING by Mae Med. These are proudly produced by the Khao Hin Kling Agricultural Housewives Community Enterprise. (Contact: 098-849-3653)
- Southern Region - Phatthalung** Step into the charm of Koh Mak and discover Jeh Sa chili paste, a flavorful expression of the South, made by the dedicated women of the Koh Mak Samakkhi Housewives Community Enterprise. (Contact: 084-900-1471)



บริษัท ปตท. จำกัด (มหาชน) ดำเนินงานภายใต้วิสัยทัศน์ “ปตท. แข็งแรงร่วมกับสังคมไทยและเติบโตในระดับโลกอย่างยั่งยืน” โดยมีหัวใจสำคัญคือ “ความยั่งยืนอย่างสมดุล” ตามหลัก BCG Model มุ่งเน้นการส่งเสริมศักยภาพชุมชนเครือข่ายของ ปตท. ทั้ง 4 ภาค และส่งเสริมการยกระดับผลผลิตทางการเกษตรและสินค้าชุมชนผ่าน “โครงการชุมชนยิ้มได้ โดย กลุ่ม ปตท.”

### แนะนำ 4 เส้นทางนำเที่ยว น่าช้อป ทั่วไทย กับ ปตท.

- ภาคเหนือ** เทียน้ำพุร้อนบ้านหนองครก จ.เชียงใหม่ แวะซื้อเยลลี่มะม่วง เมอแรงค์มะม่วง และวาฟเฟิลมะม่วง จากแบรนด์ปันสุข (Facebook: กลุ่มวิสาหกิจชุมชนเกษตรอินทรีย์เพื่อการท่องเที่ยวบ้านหนองครก&จ๊กสานไม้ไผ่ โทร. 093-956-4558)
- ภาคตะวันออกเฉียงเหนือ** เทียววัดศรีชมชื่น จ.นครพนม แวะชม ผ้าไทพิมาน เส้นใยย้อมด้วยสีธรรมชาติ ผ่านการหมักด้วยน้ำมันยางนาซึ่งเป็นภูมิปัญญาชุมชน และซื้อสินค้าสมุนไพรแปรรูปจากวิสาหกิจชุมชนผลิตภัณฑ์ยางนาพิมาน เช่น สบู่ แชมพู (ติดต่อวิสาหกิจชุมชน โทร. 063-160-8965)
- ภาคกลาง** เทียวชม หมู่บ้านเขาหินกลิ้ง จ.นครสวรรค์ แวะชิมข้าวไรซ์เบอร์รี่แปรรูป ข้าวพองไรซ์เบอร์รี่แบรนด์ HIN KLING by Mae Med จากวิสาหกิจชุมชนกลุ่มแม่บ้านเกษตรกรบ้านเขาหินกลิ้ง (Facebook: ข้าวไรซ์เบอร์รี่เพื่อสุขภาพ วังน้ำลัดนครสวรรค์ โทร. 098-849-3653)
- ภาคใต้** เทียวชมเกาะหมาก จ.พัทลุง และซื้อของฝากจากวิสาหกิจชุมชนกลุ่มแม่บ้านเกาะหมากสามัคคี เช่น น้ำพริกเจ๊ะสะ (ติดต่อวิสาหกิจชุมชน โทร. 084-900-1471)

#### ข้อมูลเพิ่มเติม :

Facebook : ชุมชนยิ้มได้ โดย กลุ่ม ปตท. (PTTCommunityhappiness)  
TikTok : @chumchonyimdaibypptt  
Website : ชุมชนยิ้มได้.com



## Where Art Meets Ocean

### Naoshima, Japan

A hilltop on a small Japanese island is the understated setting for a big art attraction: Naoshima New Museum of Art (Tues-Sun : 10:00-16:30 | [benesse-artsite.jp](http://benesse-artsite.jp)), designed by Pritzker Prize-winning architect Tadao Ando. For its inaugural exhibition, the three-story concrete structure – the latest edition to a multi-island art enclave called Benesse Art Site Naoshima – is hosting quiet conversations between works by twelve Asian artists, including Thailand's Sanitas Pradittasnee and Pannaphan Yodmanee. Visitors move through spaces where natural light illuminates contemporary art, where every turn reveals both a creative vision and sweeping views across the Seto Inland Sea.



- 1 Naoshima New Museum of Art Multipurpose Café " & CAFE"
- 2 Sanitas Pradittasnee, Temporary pavilion for *The Sound of Naoshima*, 2025
- 3 Exhibition view of Inaugural Exhibition – *From the Origin to the Future*,



เพราะบนอวกาศ ไม่มีโรงพยาบาล  
ความปลอดภัยอาหาร  
จึงสำคัญมาก



CP ไข่ที่ผ่านการรับรอง  
โดยองค์กรด้านอวกาศ  
เพื่อสุขภาพที่ดีที่สุดของคุณ

# TRAVEL IN STYLE

BY KRISTOFFER SVENSSON

## GO GADGETS

*From the latest wearable tech to fashion-forward speakers, these innovative items will ensure you're prepared, connected, and looking fabulous throughout your travels*



### **LOUIS VUITTON NANOGRAM SPEAKERS**

Make a loud style statement with this trailblazing portable speaker. Drawing inspiration from the maison's trunk-making history, the design includes a perforated grille with a LV signature, while the tech specifications include the ability to make voice calls and an exclusive Louis Vuitton Connect companion app.



COURTESY OF BRANDS



### TUMI X MCLAREN PADDOCK BACKPACK

This is no ordinary backpack. A collaboration between an American luggage brand and a British luxury automaker, the tough, stylish, and spacious Paddock – big enough to accommodate a 15-inch laptop – includes a built-in USB port, CX6 carbon fiber detailing, and a five-year warranty.



### BOTTEGA VENETA AIRPODS PRO CASE

Instead of rummaging around the bottom of your bag, keep your AirPods close at hand with this rubber silicone case. Available in black, green, olive, or light pink, it boasts Bottega Veneta's signature intrecciato weave and a detachable lanyard.



### RIMOWA IRIDESCENT IPHONE CASE

Rimowa's sturdy grooved suitcases are a new modern classic. Now the German luggage maker has released a polycarbonate iPhone case that is equally stylish, durable, and functional: iridescent, super light, and compatible with wireless charging and contactless payments.

### OURA RING 4

Jennifer Aniston and Kim Kardashian both swear by this super sleek and light, non-allergic titanium ring, which monitors and tracks your body's blood oxygen levels, temperature variations, and sleep patterns.





### BOSE X LISA ULTRA OPEN EARBUDS

Whether traveling, working or simply living life, many of us can't live without our wireless earphones. These shiny black Bose earbuds complete with a star motif created in collaboration with Thai pop superstar Lisa will give you an edge—make you look like a “Rockstar”.

### RAY BAN META WAYFARER SUNGLASSES

Combining classic Wayfarer looks with Meta AI, these sunnies are fitted with an ultra-wide camera that allows you to take photos. Thanks to its five-mic system and discreet open-ear speakers, you can also take calls, listen to music, or learn about the landmark right in front of you simply by saying “Hey Meta”.



### TAG HEUER CONNECTED CALIBRE E4 WATCH

Smartwatches are a must-have item for travelers right now. This one by TAG Heuer takes it to another level with a blue ceramic bezel, blue rubber strap, 50 mm water resistance, and an integrated sports app that works whether running, golfing or swimming.



dragonfly  
SUMMIT  
2025

# STEP INTO YOUR *flow*

MATTHEW  
WALKER



GABRIELLE  
BERNSTEIN



MO  
GAWDAT



BRIANNA  
WIEST



YONGEY  
MINGYUR  
RINPOCHE



NICK  
SANTONASTASSO



ASIA'S MOST TRANSFORMATIVE SUMMIT  
27-28th SEPTEMBER, 2025  
PARAGON HALL  
BANGKOK, THAILAND



LEAD WELL.  
JOIN THE MOVEMENT.  
TICKETS NOW  
AVAILABLE.

DRAGONFLY360.CO

## THE JOURNEY WITHIN



dragonfly  
SUMMIT  
2025

STEP INTO A HEALING JOURNEY LIKE NO OTHER – THROUGH THE POWER OF SOUND, MINDFULNESS, AND CALMING EXPERIENCES THAT SOOTHE THE HEART AND GUIDE YOU BACK TO YOURSELF. SPECIALLY CURATED BY THAI AIRWAYS AND DRAGONFLY, EXPERIENCE A SINCERE AND PURPOSEFUL TRAVEL TOUR WITH A DESTINATION THAT RECONNECTS YOU TO PEACE, CLARITY, AND CULTURE.



# THE HAPPENINGS

BY BEN WIBOONSIN



## The Best of Bavaria

Munich, Germany

SEPTEMBER 20 - OCTOBER 5, 2025

For over two centuries, **Oktoberfest** ([oktoberfest.de](http://oktoberfest.de)) festival has gripped the city of Munich – and not just its beer drinkers, but also its families. Over six million festivalgoers will come to enjoy the funfair rides, the traditional food, and the tents where Bavarian heritage bubbles with life. As always, the 16 days of overindulgence and jollity will begin with a procession of Oktoberfest landlords and breweries, when horse-drawn wagons festooned with decorations parade at the open space that serves as the historic venue, the Theresienwiese.





## Beats by the Beach

Desaru Coast, Malaysia

SEPTEMBER 12-14, 2025

Malaysia's **Ombak Festival** ([ombakfestival.com](http://ombakfestival.com)) returns bigger and bolder in September, mixing international chart-toppers with Southeast Asia's brightest musical talent over three sun-soaked days. To name just two of its many guests, Simply Red's Mick Hucknall will croon under the stars and funk godfather George Clinton make the sand shake. With its waves lapping near the festival stages, fusion cuisine stalls and family zones to enjoy between sets, and five-star resorts beckoning nearby, this coastal celebration will prove that music by the ocean is hard to beat.

## PLANT-BASED CELEBRATION

Phuket, Thailand

OCTOBER 21-29, 2025

The **Nine Emperor Gods Festival** that takes over Phuket annually is often referred to simply as the *jay*, or vegetarian, festival, but devotees partake in more than just plant-based diets. Alongside stalls offering inventive meat-free food, the streets of Phuket Town will boast wild processions made up of traditional lion dances, explosive firecracker displays, and some extreme self-purification rituals, such as walking on hot coals. While Phuket hosts the largest version of this Taoist celebration, which falls in the ninth lunar month of the Chinese calendar, many people across Thailand go veggie during these nine remarkable days.



TOP LEFT: OMBAK FESTIVAL



## FORGING FUTURE LEADERS

**Bangkok, Thailand**

**SEPTEMBER 27-28, 2025**

Bestselling authors, meditation masters, and AI visionaries are just some of the speakers who will pass on their wisdom at the **Dragonfly Summit 2025** ([dragonfly360.co](http://dragonfly360.co)). Paragon Hall at Siam Paragon – one of Bangkok’s most luxurious shopping malls – will become an immersive playground where 2,500 curious souls discover how sleep rewires our brains, ancient shamanic sounds heal modern minds, and simple shifts create life-changing ripples. The ambitious yet admirable end goal – fostering the next generation of Asian leaders and changemakers – is predicated on the belief that genuine transformation begins from within.



## YOUTH CAN DO IT

**Bangkok, Thailand**

**SEPTEMBER 26-28, 2025**

For five decades, the non-profit organization Enactus has been empowering university students to become entrepreneurial leaders and changemakers who take action in their communities. Marking its 50<sup>th</sup> anniversary, the 2025 **Enactus World Cup**, presented by ThaiBev, ([worldcup.enactus.org](http://worldcup.enactus.org)) in Bangkok will unite student teams from more than 30 countries and over 1,700 universities to compete, share their stories, inspire each other, and celebrate the power of entrepreneurial action to drive meaningful, sustainable change worldwide.

FROM TOP: COURTESY OF DRAGONFLY / COURTESY OF ENACTUS



COURTESY OF NATIONAL MUSEUM OF SINGAPORE

# A Nation's Epic Voyage

Singapore

UNTIL OCTOBER 09, 2026

Singapore is marking six decades of independence with a captivating exhibition that reveals how a tiny fishing village became a global powerhouse. **Once Upon a Tide: Singapore's Journey from Settlement to Global City** at the National Museum of Singapore ([nhb.gov.sg/nationalmuseum](http://nhb.gov.sg/nationalmuseum)) showcases over 350 fascinating artifacts, as well as stunning panoramic paintings of the city state's evolution. The free exhibition's interactive elements are designed to let you relive the immigrant stories so integral to its success, and embark on a voyage through the ebbs and flows of its remarkable transformation.

**CRU**  
 CHAMPAGNE BAR  
 — A POMMERY BAR —

WHERE ANGELS PLAY

SKY-HIGH PLEASURE AWAITS,  
 ALL 360 DEGREES OF IT.



CRU Champagne Bar  
 Centara Grand at CentralWorld, Bangkok  
 T: 02-100-6255 E: [diningcgcw@chr.co.th](mailto:diningcgcw@chr.co.th)  
[f cruchampagnebar](https://www.facebook.com/cruchampagnebar) [@ cruchampagnebar](https://www.instagram.com/cruchampagnebar) [champagnecru.com](http://champagnecru.com)



# Traditions Reimagined

*Three lifestyle brands redefining Thai heritage through contemporary design* BY NANNAPAS TEERAROJDEGHACHAI

A new wave of Thai designers are seamlessly weaving cultural heritage into contemporary lifestyle products. These visionary brands stand at the intersection of tradition and innovation, offering timeless pieces that resonate with both local roots and global tastes.



## Kitt.Ta.Khon

A vibrant collision of folklore and functional art, Kitt.Ta.Khon is the brainchild of designer Teerapoj Teerapas. Drawing inspiration from the Phi Ta Khon festival – an exuberant celebration in Dan Sai District, Loei Province, where locals don vividly colored ghost masks to honor ancestral spirits – Teerapoj channels this cultural narrative into striking pieces of furniture and home décor.

The brand's ethos embraces a playful 'kitsch' aesthetic, transforming traditional Thai handicrafts into spirited, contemporary creations. Whether it is a whimsically detailed table, a sculptural chair, or eclectic home accents, each item is meticulously handcrafted and utterly one-of-a-kind. More than just furniture, they are joyful expressions of cultural storytelling – bold, colorful, and brimming with character.

 **Kitt.Ta.Khon Flagship Store,**  
Charoen Krung Soi 30, Bangkok

 [kitt-ta-khon.com](http://kitt-ta-khon.com)

 [@kitt.ta.khon](https://www.instagram.com/kitt.ta.khon)



## Charm-Learn Studio

At Charm-Learn Studio, nostalgia takes on a fresh form. Founded by a trio of designers – Chanchai Boriboon, Thanita Yothawong and Natapol Wannaporn – the brand revives beloved Thai household objects of yesteryear: enamel tiffin carriers, vintage glass sets, iced teacups, and classic zinc plates are all reimagined as sleek ceramics.

With a focus on simplicity and everyday functionality, Charm-Learn’s collections strike a delicate balance between past and present. Their studio also serves as a creative hub, offering hands-on workshops where visitors can craft their own ceramic bowls, mugs, and cups – each piece a tactile link to Thailand’s enduring design heritage.

 **Charm-Learn Studio, Charoen Rat Road, Bangkok**  
 **charmlearnstudiothailand.com**  
 **@charm\_learn\_studio**



COURTESY OF BRANDS



## KanlaKate

KanlaKate pays homage to the intricate beauty of traditional Thai motifs and hand-painted textiles, reimagined as wearable and decorative modern art. Founder Panchat Charoenpool – a designer trained at Thailand’s prestigious Royal Craftsmen School – has delved deep into the study of mural paintings and ancient textile patterns, reinterpreting them through contemporary fabric printing techniques. The result is a refined collection of accessories and homeware – chic tote bags, elegant shawls, artisanal fans, and more – that retain the soulful essence of age-old Thai artistry while fitting effortlessly into modern lifestyles. KanlaKate also offers workshops for those wishing to explore the artistry of traditional Thai pattern drawing, preserving a precious cultural language through interactive design.

 **Royal Craftsmen School Project Shop,  
 Wat Phra Kaew temple, tourist exit  
 at Wiman Thewet Gate, Bangkok**  
 **kanlakate**  
 **@kanlakate\_craft\_home**

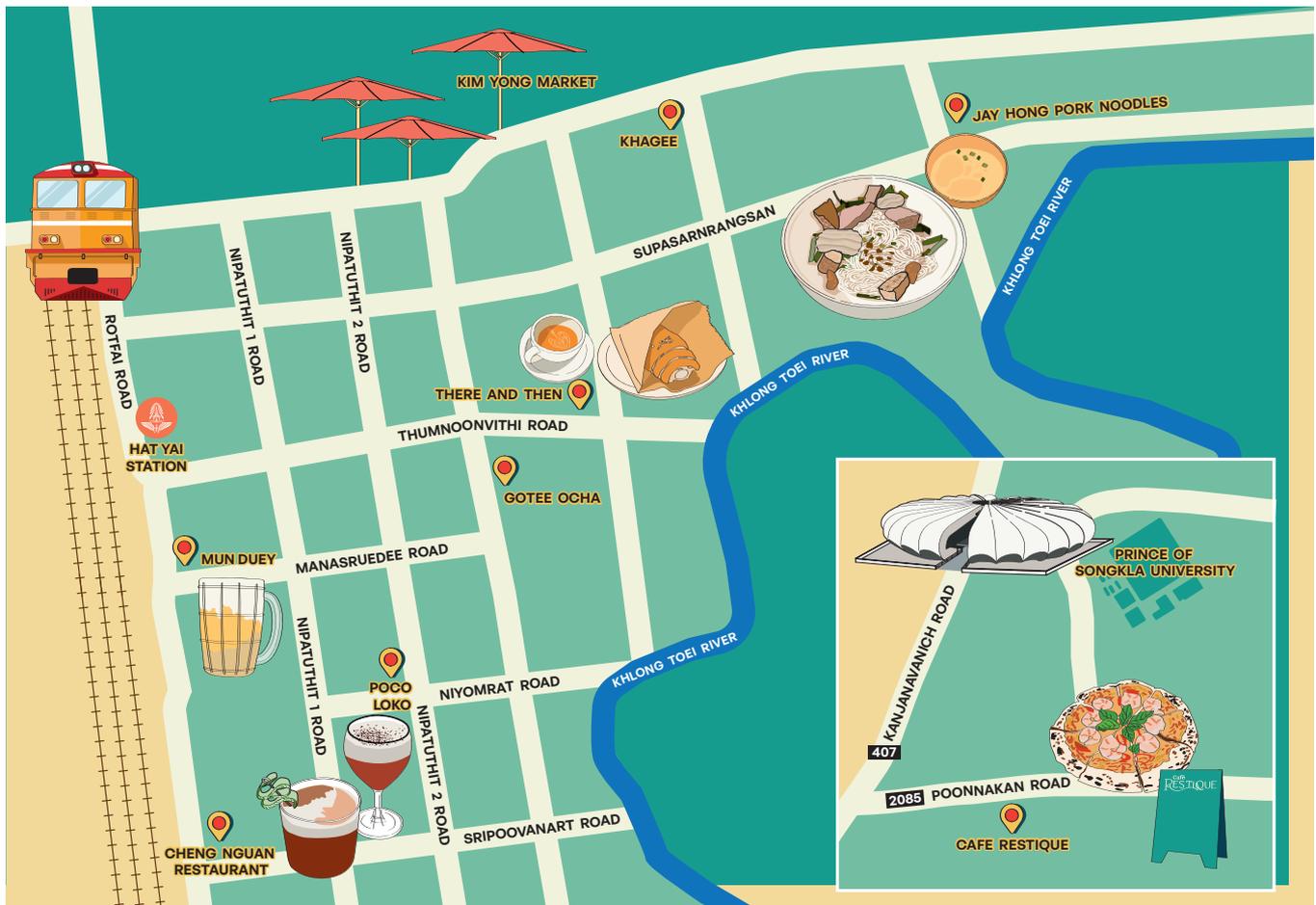




# FLAVOR JUNCTION

*The exciting culinary scene of Southern Thailand's largest city, Hat Yai, owes much to its strategic location and railway heritage*

BY KASIDIT SRIVILAI



The city of **Hat Yai**'s location near the Thai-Malaysian border and the seaside city of Songkhla has given it a strategic advantage: a century ago it became home to a major railway station connecting southern Siam – what we now call Thailand – with Bangkok. Coinciding with an influx of Chinese immigrants, Hat Yai soon grew into a regional commercial hub and, at the same time, a melting pot.

And that's where its magic lies. Thanks to this heady fusion of different cultures, Hat Yai is today a place where diverse culinary traditions originating from China have flourished harmoniously alongside Thai and Muslim influences. This confluence of cultures means it is blessed with a huge number of dining choices – from hot dim sum fresh out of a bamboo steamer to sweet, crispy roti breads, and much more besides. There are so many unique flavors and culinary experiences to try, in fact, that a food tour here could easily last from morning through evening. Here are eight food spots to get you hungrily hopping around central Hat Yai.



1



2



3

- 1 Cafe Restique
- 2 Gotee Ocha
- 3 Mun Duey
- 4 Jay Hong Pork Noodles
- 5 Mun Duey



4

5

### Cafe Restique

Half-jungle, half-café, **Cafe Restique** (Tues-Sun : 07:30-17:00 | IG: @cafe\_restique) offers a resort-like atmosphere complete with a mini rainforest waterfall. Guests come to relax in air-conditioned comfort by the glass window and enjoy freshly made Neapolitan pizza while taking in the lush greenery. Everything here is homemade in the onsite bakery, including the excellent pies stuffed with corn and coconut.

📍 128 Soi Sam Phinong 2

### Gotee Ocha

There's nowhere else like **Gotee Ocha** (daily : 05:00-14:30 | Facebook: GoteeOcha) in Hat Yai: this popular local restaurant serves many kinds of food made by different cooks. Popular options include the fried doughnut with custard, the Thai-style iced coffee and the hearty Hainanese chicken rice. What also makes this place a reliable choice for breakfast is the unusual yet delicious take on Bak Kut Teh, a pork rib and broth-based dish regularly served in Malaysia and Singapore but hard to find in Thailand.

📍 134-136 Nipatuthit 3 Rd.

### Mun Duey

A 52-year-old ice dessert stall, **Mun Duey** (daily : 12:00-17:00) is beloved by passersby and train commuters. Head to the gigantic Bodhi tree near the train station to cool off with some Mun Duey: a glass mug filled with crushed ice, sweet coconut milk, job's tears, candied pineapple, and tapioca. Don't prejudge this unusual drink-dessert hybrid until you've guzzled one on a sweltering afternoon.

📍 In front of Hat Yai Railway station (next to Robinson's parking lot)



### Jay Hong Pork Noodles

A bowl of noodles served with chewy sausage made from pork tendon is a dish you can only find around Hat Yai. Complementing the flavor of the noodle and the pork tendon at **Jay Hong Pork Noodles** (daily : 06:00-16:00) are the little pieces of fried dough sprinkled on top. A popular variation is flat egg noodles served dry, paired with a bowl of hot soup on the side. Don't forget to ask for some extra braised pork ribs to enhance the taste.

📍 93 Supasanrangsang Road



1



2



3



4

- 1 Cheng Nguan
- 2, 4 Poco Loko
- 3 There and Then
- 5 Khagee

## Cheng Nguan

One of the last surviving Teochew Chinese restaurants in the city, **Cheng Nguan** (daily : 11:00-14:00, 17:30-21:00) serves dishes nearly impossible to find elsewhere. A must-try signature is Pla Kra Bok Yen comprising steamed local mullet fish — which is native to the nearby Songkhla Lake, Thailand’s largest natural lake — served cold atop fresh coriander, and alongside fermented bean paste.

📍 19 Rattanaiviboon Road

## Poco Loko

Behind the orange door of an unassuming shophouse lies this candle-lit, speakeasy-style bar with a mid-century, almost Scandinavian interior. **Poco Loko** (Thurs-Tues : 19:00-00.00, Closed Wed | IG: @pocoloko.hdy) draws a crowd with tropical cocktails and cool beats from DJs every Friday and Saturday night. A tried and tested option from the signature menu is the refreshing oolong martini, but look out also for rotating seasonal cocktails made from local produce, such as the palm sugar highball.

📍 195 Nipatuthit 2 Road

## There and Then

A number of bars in Hat Yai serve decent cocktails, but the dedicated coffee cocktail menu at **There and Then** (daily : 9:00-17:00 | IG: @thereandthen.coffee) sets it apart. The espresso martini, refreshing gin and tonic with espresso shot, and coffee daiquiri are all excellent options, but please take note: this is a coffee shop, not a bar, so not the spot for nighttime tipples.

📍 132 Thumnoonvithi Road

## Khagee

Don’t let the dim lighting or the bar lined with wine bottles fool you — **Khagee** (Thurs-Tues : 16:30-21:30, closed Wed | IG: @khagee.hdy) is all about uncompromising Southern Thai cuisine. Bold flavors and fresh ingredients are a consistent feature across the entire menu, but a standout here are the fish dishes, such as the deep fried Songkhla lake prawns and spicy cockle salad. 🍴

📍 149 Supasanrangsan Road



5

# Celebrating the 6<sup>th</sup> Anniversary

UOB Mercedes Credit Card



Receive a cash rebate and a chance to win the exclusive trip to Germany and other prizes

valued up to THB **3,070,495**



## Privilege 1

Receive cash rebate up to THB **3,600\***

when you accumulate spending via UOB Mercedes credit card during the specified period.

Register for Free at **Rewards+**



or



Register via SMS by typing **MBA6** (space) followed by last 12 digits of Credit Card number and send 4545111 (SMS fee depends on your package)

## Privilege 2

The exclusive Germany trip 6 day 4 night for 2 persons\*\*



valued at THB 590,299 (5 prizes)

when spending via UOB Mercedes credit card during the campaign period.



16 Jul - 15 Oct '25

Use when necessary and pay back full amount on time to avoid 16% interest rate.

\*/\*\* Terms and Conditions apply./Scan QR Code for more information.

 **Rewards+**. Browse more deals in one place 



**Right By You**

# Thailand Unfiltered

*Evocative journeys through the lens of an intrepid traveler*

TEXT BY ANYA CHARUBURANA

PHOTOGRAPHY BY TAWATCHAI SANOUN





**Sai Thong Reservoir,  
Nakhon Nayok Province**

“Taken in September after days of cleansing monsoon rains, this photo captures the serene rebirth of Sai Thong Reservoir. Once arid, the landscape is now lush and gleaming with fresh greenery. Remarkably accessible – just steps from the roadside – this image became a turning point for my Facebook page HRCheckinThailand, drawing thousands to discover the magic of nature’s simplicity.”

“ภาพนี้ถ่ายที่อ่างเก็บน้ำทรายทอง ในช่วงเดือนกันยายนที่ฝนตกต่อเนื่องจนรอบอ่างเก็บน้ำที่เคยแห้งแล้ง กลับมาเขียวชุ่มชื้นอีกครั้ง ภาพนี้ถือเป็นจุดกำเนิดของเพจ HR พาเที่ยว เพราะเป็นโพสต์ที่ปังที่สุด และทำให้คนรู้จักเพจเรามากขึ้น จุดที่ผมถ่ายภาพอยู่ติดกับถนนและลานจอดรถซึ่งเดินทางเข้าถึงสะดวกมาก สะท้อนความตั้งใจของผมที่อยากให้ทุกคนสามารถมาเที่ยวตามได้ไม่ยาก”

Three years ago, **Tawatchai Sanoun** stepped away from the structured world of corporate life, where he had long worked in human resources, to fully embrace the uncertainties of life on the road. What began as a personal quest for renewal soon transformed into a purpose-driven mission: to share unvarnished stories, insightful travel tips, and raw imagery from his explorations. Now followed by over a million people, his digital chronicle – the Facebook page **HR พาเที่ยว (HRCheckinThailand)** – is far more than a travelogue. It is a mosaic of moments, atmospheres, and reflections – each entry inviting others to see the familiar through fresh eyes.

“I rarely use editing tools on my photographs,” Tawatchai shares. “What you see is what was truly there. I want people to feel the authenticity – the light, the air, the moment. Many of my images are not only timestamped but often geotagged, offering followers the chance to retrace my journey with remarkable precision,” he says.

What follows is a curated selection of Tawatchai’s most treasured destinations, a vicarious journey to hidden marvels that are not only visually arresting, but profoundly soul stirring. With camera in hand and an unfiltered eye, he reveals a country untouched by mass tourism and digital overprocessing – a Thailand quietly waiting to be rediscovered.

**Doi Pha Hom Pok National Park,  
Chiang Mai Province**

“Nestled within a remote corner of northern Thailand’s Chiang Mai province, this tent site borders a blossoming grove of wild Himalayan cherry trees. Captured in mid-January, the scene is a poetic canvas of soft pink hues. This is one of Thailand’s most enchanting campgrounds – a place where the boundary between nature and dream fades.”

“บริเวณนี้คือลานกางเต็นท์ ภายในหน่วยพิทักษ์อุทยานแห่งชาติดอยผ้าห่มปกที่ 4 โครงการบ้านเล็กในป่าใหญ่ อำเภอแม่อาย จังหวัดเชียงใหม่ โดยส่วนตัวผมคิดว่าที่นี่คือหนึ่งในลานกางเต็นท์ที่สวยงามที่สุดในประเทศไทย เพราะอยู่ติดกับดงต้นนางพญาเสือโคร่ง ทำให้เราสามารถใกล้ชิดกับดอกไม้มากที่สุด ภาพนี้ผมถ่ายช่วงกลางเดือนมกราคม”



**Phu Lom Lo Mountain,  
Phitsanulok Province**

“Come January, Phu Lom Lo transforms into a mountain bathed in blush. This ethereal image, taken by drone, reveals a horizon tinged with the fleeting bloom of wild Himalayan cherry trees. Once a year, for a few precious weeks, the slopes wear a crown of soft pink – a sight as rare as it is ravishing.”

“ดอกนางพญาเสือโคร่งที่ผลิบานบนดอยภูลมโล จังหวัดพิษณุโลก ในหนึ่งปีจะออกดอกเพียงแค่ครั้งเดียวในช่วงเดือนมกราคม ภาพนี้ผมใช้โดรนถ่าย ทำให้มองเห็นภูเขาปกคลุมด้วยสีชมพูไปจนถึงลูกหูลูกตา”



**Sky Road, Nan Province**

“Winding through the emerald landscape of Nan province, Highway 1148 – aptly dubbed the Sky Road – offers an aerial ballet of curves and green expanse. This photo, taken during the September rains, captures the route between Doi Phu Kha National Park and Pua district as the road carves gracefully through the mist-cloaked hills.”

“บรรยากาศสมสูงของถนนหมายเลข 1148 หรือที่รู้จักในชื่อ ถนนลอยฟ้า จังหวัดน่าน ช่วงระหว่างคอยภูคา-ปัว สองข้างทางแวดล้อมด้วยทิวทัศน์สีเขียวชอุ่ม เนื่องจากเป็นช่วงฤดูฝน ราวเดือนกันยายน”



หลังจากโบกมือลางานประจำเมื่อราวสามปีก่อน **บอล - ธวัชชัย แสนอุ่น** อดีตพนักงานฝ่ายทรัพยากรบุคคลผู้มีใจรักธรรมชาติและการท่องเที่ยว ก็เริ่มต้นบทใหม่ของชีวิตในฐานะนักเดินทางเต็มตัว พร้อมหยิบกล้องขึ้นมาบันทึกเรื่องราวและภาพถ่ายที่งดงามจากทุกเส้นทางที่เขาไปเยือน ราวกับเป็นไดอารี่แห่งความทรงจำในแต่ละทริป ภายใต้เฟสบุ๊กแฟนเพจ **HR พาเที่ยว** ที่วันนี้มีผู้ติดตามมากกว่าหนึ่งล้านคน ธวัชชัยเล่าว่าเขาตั้งใจทำเพจนี้เพื่อแบ่งปันภาพถ่ายและข้อมูลการเดินทางที่เป็นประโยชน์ และเพื่อสร้างแรงบันดาลใจให้ใครก็ตามที่ได้เห็นภาพเหล่านั้น เกิดความรู้สึกอยากเก็บกระเป๋า ออกเดินทางไปสัมผัสโลกใบเดิมในมุมใหม่ๆ ด้วยตนเองแบบเดียวกับเขาบ้าง

"แต่ละภาพที่นำมาโพสต์ลงเฟสบุ๊ก ผมแทบไม่ได้ใช้โปรแกรมแต่งภาพใดๆ เลย เพราะอยากให้เห็นตามรอยไปเที่ยว ได้เห็นในสิ่งที่ตรงกับความเป็นจริงที่สุด และทุกครั้งจะลงวันที่ที่ถ่ายภาพกำกับไว้เสมอ เพื่อให้เห็นช่วงเวลาที่เราเดินทางไป บางครั้งถึงขนาดลงพิกัด GPS เพื่อที่ว่าหากแฟนเพจอยากไปตามรอยจะได้ไปในจุดเดียวกัน" ธวัชชัยกล่าว

### Doi Luang Tak, Tak Province

"Doi Luang Tak is the highest mountain in Tak Province, standing at 1,175 meters above sea level. The spot where I took this photo requires a round-trip hike of 22 kilometers. However, the trail itself is not very difficult — just relatively long."

"ดอยหลวงตากเป็นยอดเขาที่สูงที่สุดในจังหวัดตาก มีความสูงจากระดับน้ำทะเล 1,175 เมตร จุดที่ผมถ่ายภาพต้องเดินเท้าเข้าระยะทางไปกลับ 22 กิโลเมตร แต่เส้นทางเดินไม่ยากนัก เพียงแค่ระยะทางค่อนข้างไกลเท่านั้น"



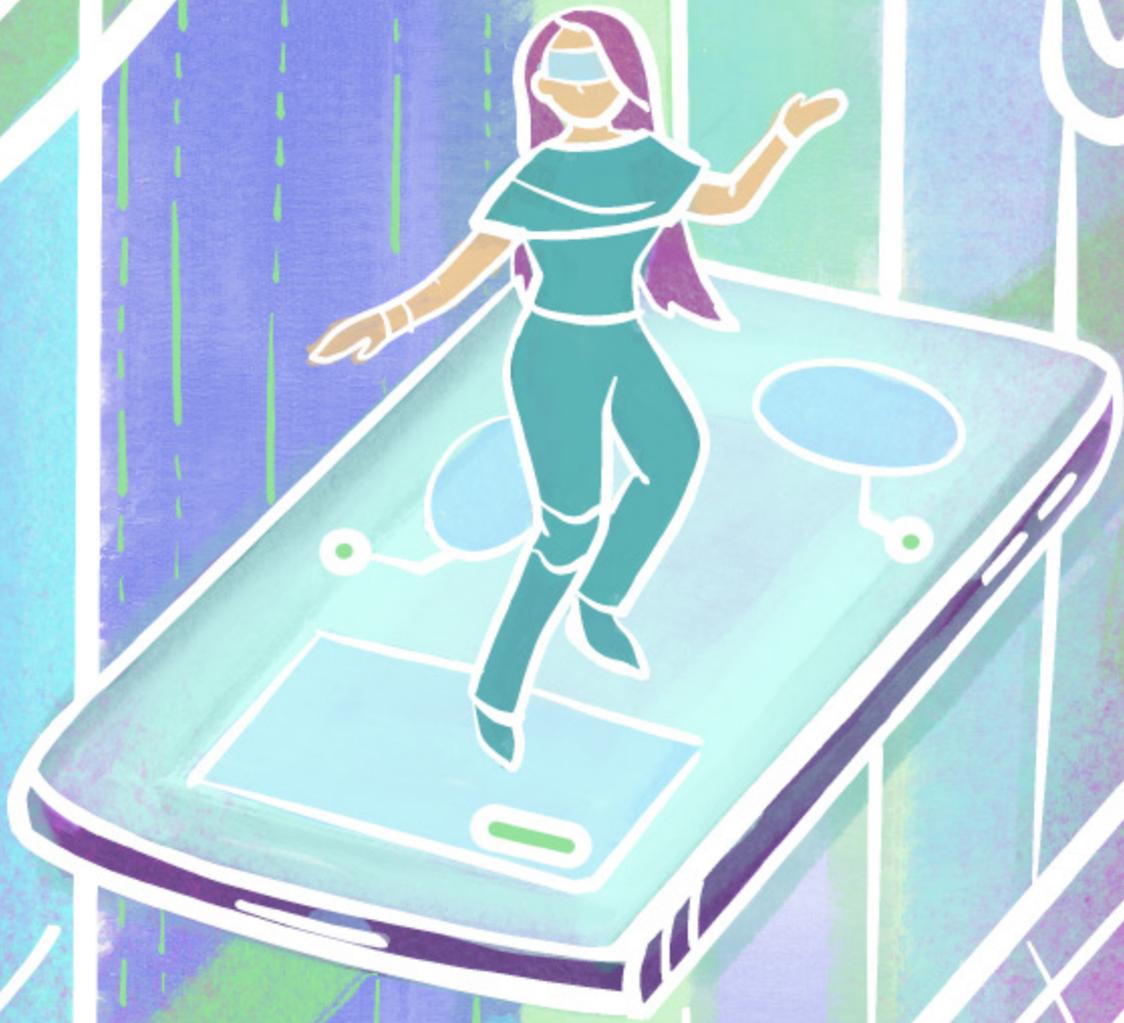




**Tham Sai Rung Cave, Chiang Mai Province**

“Tucked within Khun Khan National Park, Tham Sai Rung is a limestone cave stretching 144 meters from entrance to core chamber. Inside, intricate formations of stalactites and stalagmites share space with streaked walls of grey, white, and amber – natural pigments painted over millennia. It is a place where geology becomes art.”

“ถ้ำสายรุ้งเป็นหนึ่งในถ้ำภายในถ้ำหลวงแม่สาบอุทยานแห่งชาติขุนขาน ลักษณะเป็นถ้ำหินปูน มีความยาวจากปากถ้ำถึงโถงหลักประมาณ 144 เมตร ภายในมีหินงอก หินย้อย เสาหิน จุดเด่นอยู่ที่เนื้อหินปูนที่มีริ้วแถบสีเทา ขาว สลับเหลืองซึ่งเกิดจากองค์ประกอบทางเคมีในเนื้อหินที่แตกต่างกัน ทำให้เห็นเป็นลวดลายสีสลับแปลกตา”



# THE GREAT TRAVEL TECH REVOLUTION



**How technological innovation is reshaping our holiday habits**

**BY PARISA PICHITMARN**

**ILLUSTRATION BY ATHITAYA PIAMVILAI**

What a time it is to be a traveler. Gone are the days when preparing for your dream holiday meant fumbling over paper maps and handwritten lists. Thanks to the wonders of technology, we can now manage our trips – search for the cheapest tickets, answer questions about far-flung destinations, file that last-minute immigration form – using nothing more than our laptop or smartphone.

Advancements in AI and tech are being incorporated into every aspect of the journey. From biometric security that reduces waiting time at airports to AI-personalized itineraries, trackable smart luggage, and contactless hotel check-ins, tech is making travel ever more streamlined and convenient. Language barriers encountered while on the road are also becoming less of a problem: translation apps and GPS-enhanced guides can now deliver crucial information in real time.

And “smart tourism” – the use of technology to enhance the tourist experience – is not only restricted to the logistical side of travel. All across the globe, attractions with a flair for innovation are raising the bar with augmented reality or virtual projections that add a dazzling or immersive dimension. With the era of tech-infused travel well and truly upon us, surprising new innovations are emerging all the time, but here are some cutting-edge ways that you can simplify or enrich your holiday now.

## BEFORE YOU GO

By engaging with AI tools wisely you can eliminate much of the hassle of travel planning. Using prompts or questions, you can quickly draft potential itineraries tailored to your interests and save time spent researching. Most AI chatbot services offer a free trial, so if you alternate between using different ones, you can make use of these eager holiday assistants without having to spend any money.

Available via its app or website, **ChatGPT** is one of the most popular AI chatbot platforms, but others worth tinkering with include **Claude** and **Perplexity**. Think of them as friends that are on hand to offer you their own different sets of tips and expertise. Claude tends to give more complex and detailed recommendations, while Perplexity offers citation-backed answers. Whichever you use, these tools can be a springboard to

your travel ideas, as they can help you brainstorm and structure plans. The main catch, however, is that AI can only source information from the internet. If you're looking to check out a local roadside stall that makes the best Kanom Krok – a traditional Thai dessert with a sweet and salty taste – but it has no online presence, chances are you're going to have to do your homework the old-fashioned way: through word of mouth or by combing the real world. And make sure to double check crucial information, too, as AI does make mistakes occasionally.



“Future World”  
at the ArtScience Museum

## DANCING GOES DIGITAL

When live performances get a boost from high-tech wizardry, you get the best of both worlds without losing the human touch. In Melbourne, ballet looks more dazzling than ever thanks to the ongoing world tour of *Sleeping Beauty* by **We call it Ballet** ([wecallitexperiences.com](http://wecallitexperiences.com)). Ballerinas light up the stage with their glittering routines and glow-in-the-dark costumes that change color according to mood and tone, making this brilliant show a unique fusion of classical ballet and modern technology.

Dancing queens that want to hit the floor themselves can still catch **ABBA Voyage** ([abbavoyage.com](http://abbavoyage.com)) at London's Queen Elizabeth Olympic Park until January 2026. At this retro-futuristic concert, digital “ABBAtars” of Agnetha, Björn, Benny, and Frida sing the Swedish pop group's classics and new songs alongside a live band. Avatar shows are a future trend, it seems – rock group KISS will reunite in digital form for concerts in 2027.



We call it Ballet

## IMMERSE YOURSELF

Visitors to art galleries, museums, and exhibitions are increasingly no longer passive observers. Thanks to technologies such as virtual reality (VR), augmented reality (AR), projection mapping, and motion tracking, it is often now possible to interact with the actual artwork or even walk through imagined historical settings. Multilingual guides and interest personalization are also making exhibitions more accessible and emotionally resonant for all.

At the forefront of these mind-bending developments is Singapore's **ArtScience Museum** ([marinabaysands.com/museum.html](http://marinabaysands.com/museum.html)), which recently unveiled a revamp of its popular "Future World" exhibition, complete with new digital installations made in collaboration with celebrated Japan-based art collective teamLab. The immersive and interactive artworks that make up this permanent exhibition, such as a digital aquarium teeming with sea creatures, respond to visitors in real time.

If you're feeling flowery, "Of the Oak" at **Kew Gardens** ([kew.org](http://kew.org)) in London is the British botanical garden's first outdoor digital art exhibition. Until the end of September, you can interact with the leaves of a six-meter "digital double" of Kew's oldest oak tree as its transforms from dawn to dusk through the shifting seasons. Through guided meditation exercises offered by the exhibition portal you can even synchronize your breathing with the tree's rhythm.

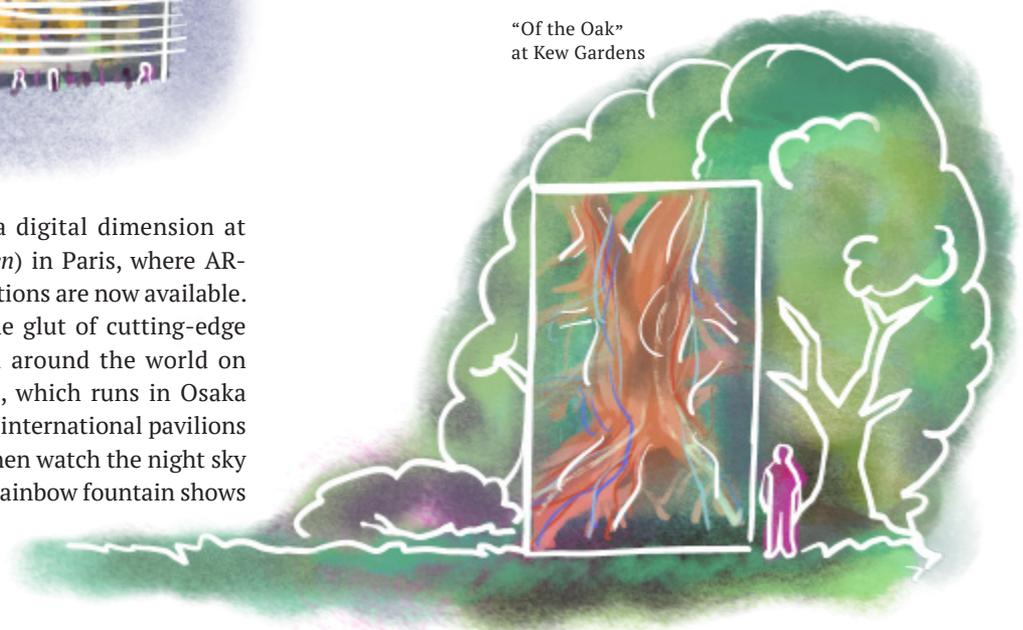


The Netherlands Pavilion at Expo 2025



"Of the Oak" at Kew Gardens

Meanwhile, history buffs can enjoy a digital dimension at the iconic **Louvre Museum** ([louvre.fr/en](http://louvre.fr/en)) in Paris, where AR-enhanced guided tours for some exhibitions are now available. And there's still time to check out the glut of cutting-edge technology and innovations from all around the world on display at **Expo 2025** ([expo2025.or.jp](http://expo2025.or.jp)), which runs in Osaka until October 13. Here you can explore international pavilions themed around the future of society, then watch the night sky light up with thousands of drones and rainbow fountain shows featuring lasers and fire.



## FUTURISTIC FEASTS

A living art museum where you can interact with digital fish, neon forests, and crystal planets, **teamLab Planet** ([teamlab.art/e/planets](http://teamlab.art/e/planets)) in Tokyo added some dining areas earlier this year. At Glass House, you can sip tea or sake at a small bar surrounded by hundreds of orchids in lit-up glass vessels. The rhythm of the lights changes according to how much you drink. For a full meal, try ramen in the dark at Emptiness Table, where mesmerizing calligraphy rotates by your table as you slurp on the vegan noodles and kelp broth.

If you're in the mood to game and celebrate as well as eat, **Inamo** ([inamo-restaurant.com](http://inamo-restaurant.com)) in London serves up tech-driven fun alongside sushi and other Asian favorites. Interactive tabletops allow you to seamlessly order your food, view a real-time chef camera, graffiti your table, or play retro games while you wait for your food.

For an indulgent fine-dining experience complete with sounds and animations, **Le Petit Chef** ([lepetitchef.com](http://lepetitchef.com)) is just the ticket. Visit the branch at Thailand's Banyan Tree Phuket resort for a classic French menu and a storyline inspired by Marco Polo's travels along the Silk Road. The world's tiniest (and cutest) chef will prepare your courses through 3D projections while you tuck in to a Bouillabaisse made with Andaman seabass.

Le Petit Chef

## SMARTER STAYS

The **Henn na Hotel group** ([group.hennahotel.com](http://group.hennahotel.com)) in Japan holds the Guinness World Record for being the world's first robot-staffed hotel – and even has robotic dinosaurs that greet guests at reception. It sits at the wackier end of a hospitality industry that is going all out to elevate the guest experience via technology. At many hotels, conveniences such as contactless payments, mobile check-ins and AI-powered voice assistants that control the room lights and temperature are becoming the norm. Hotel chains such as Marriott and Aman have even come up with 24/7 chat platforms that offer personalized recommendations and instant translations.

Meanwhile, behind-the-scenes innovations are making a big difference at tropical getaways like **InterContinental Resort Phuket** ([phuket.intercontinental.com](http://phuket.intercontinental.com)). Thanks to AI, the resort's food compost machine offers statistics on which types of food are ending up as leftovers, enabling the kitchen to manage portions accordingly and cut food waste.

Wherever you vacation, be sure to ask the hotel staff which tech-infused services are available – they will add more comfort, convenience or creativity to your stay. 



A robotic dinosaur receptionist at Henn na Hotel

# เมื่อนวัตกรรมและเทคโนโลยี เปลี่ยนวิถีแห่งการเดินทาง

แปลและเรียบเรียงภาษาไทย เบญญ์ วิบูลศิลป์



ในวันที่ 'ความสะดวก' กลายเป็นนิยามใหม่ของการเดินทางในยุคปัจจุบัน เนื่องจากการพัฒนาอย่างก้าวกระโดดของเทคโนโลยีต่างๆ โดยเฉพาะ ปัญญาประดิษฐ์ หรือ AI ที่เข้ามาเป็นตัวช่วยให้การท่องเที่ยวกลายเป็นเรื่องง่ายผิดจากในยุคก่อนๆ อย่างไม่เห็นฝุ่น ยกตัวอย่างง่ายๆ เช่น การวางแผนการเดินทางด้วย AI การมีแอปพลิเคชันแปลภาษาที่ช่วยให้การสื่อสารต่างภาษาไม่เป็นอุปสรรคอีกต่อไป การมีกระเป๋าเดินทางอัจฉริยะที่ติดตามได้ในขณะเดียวกันเทคโนโลยียังช่วยยกระดับประสบการณ์ท่องเที่ยว และเพิ่มความน่าสนใจให้กับสถานที่ท่องเที่ยวต่างๆ อีกมากมาย มาดูกันว่าในช่วงนี้มีสถานที่ท่องเที่ยวใดบ้างที่นำเทคโนโลยีเข้ามาช่วยต่อยอดประสบการณ์อันเพลิดเพลิน ที่เราไม่อยากให้คุณพลาด

## เทคโนโลยีปะทะศิลปะหลังม่าน

เมื่อการแสดงสดได้รับการต่อยอดจากเวทมนตร์ยุคไฮเทค ผลลัพธ์คือความน่าตื่นตาตื่นใจเกินบรรยาย ดูตัวอย่างได้จาก การแสดงบัลเลต์ Sleeping Beauty โดย **We call it Ballet** ที่ตระเวนจัดแสดงทั่วโลก สร้างความแปลกใหม่ด้วยชุดของนักเต้นที่สามารถเรืองแสงและเปลี่ยนสีได้ตามอารมณ์ ส่วนผู้ชมคอนเสิร์ต Retro-futuristic ของ **ABBA Voyage** ซึ่งจัดแสดงที่ Queen Elizabeth Olympic Park ลอนดอน จนถึงเดือนมกราคมปีหน้า จะได้พบกับ 'ABBAatars' ดิจิทัลของ Agnetha, Björn, Benny และ Frida ที่มา ร้องเพลงตั้งแต่ยุคดั้งเดิมจนถึงเพลงใหม่พร้อมวงดนตรีสด เชื่อได้ว่านี่จะเป็นการแสดงรูปแบบใหม่ที่จะกลายเป็นเทรนด์แห่งอนาคต

## รูปแบบใหม่ของนิทรรศการศิลปะ

ผู้เยี่ยมชมไม่ใช่แค่ผู้สังเกตการณ์อีกต่อไป เพราะเทคโนโลยีภาพเสมือนต่างๆ เช่น Virtual Reality (VR), Augmented Reality (AR) รวมทั้งการฉายภาพแบบ Projection Mapping ทำให้ผู้ชมเกิดปฏิสัมพันธ์กับงานศิลปะหรือแม้แต่การเดินทางเข้าสู่เหตุการณ์ในประวัติศาสตร์ได้ ล่าสุด **ArtScience Museum** สิงคโปร์ ร่วมกับ **teamLab** ผู้นำแห่งการสร้างงานศิลปะโดยใช้เทคโนโลยีดิจิทัลจากประเทศญี่ปุ่น เปิดนิทรรศการ "Future World" ที่เปลี่ยนประสบการณ์ของพิพิธภัณฑ์แบบเดิมไปสู่โลกเสมือนจริงเกินจินตนาการ ส่วน "Of the Oak" ที่ **Kew Gardens** ลอนดอน นำเสนอนิทรรศการศิลปะดิจิทัลกลางแจ้งครั้งแรก และที่ลืมไม่ได้คือการจัดแสดงเทคโนโลยีล้ำสมัยจากนานาชาติที่งาน **Osaka Expo 2025** ซึ่งจัดขึ้นจนถึง 13 ตุลาคมนี้ ทุกค่าคืนบนท้องฟ้าเหนืองานเอ็กซ์โปจะสว่างไสวด้วยโดรนหลายพันตัว สร้างความประทับใจให้ผู้เข้าชม

## ประสบการณ์ใหม่ในมื้ออาหาร

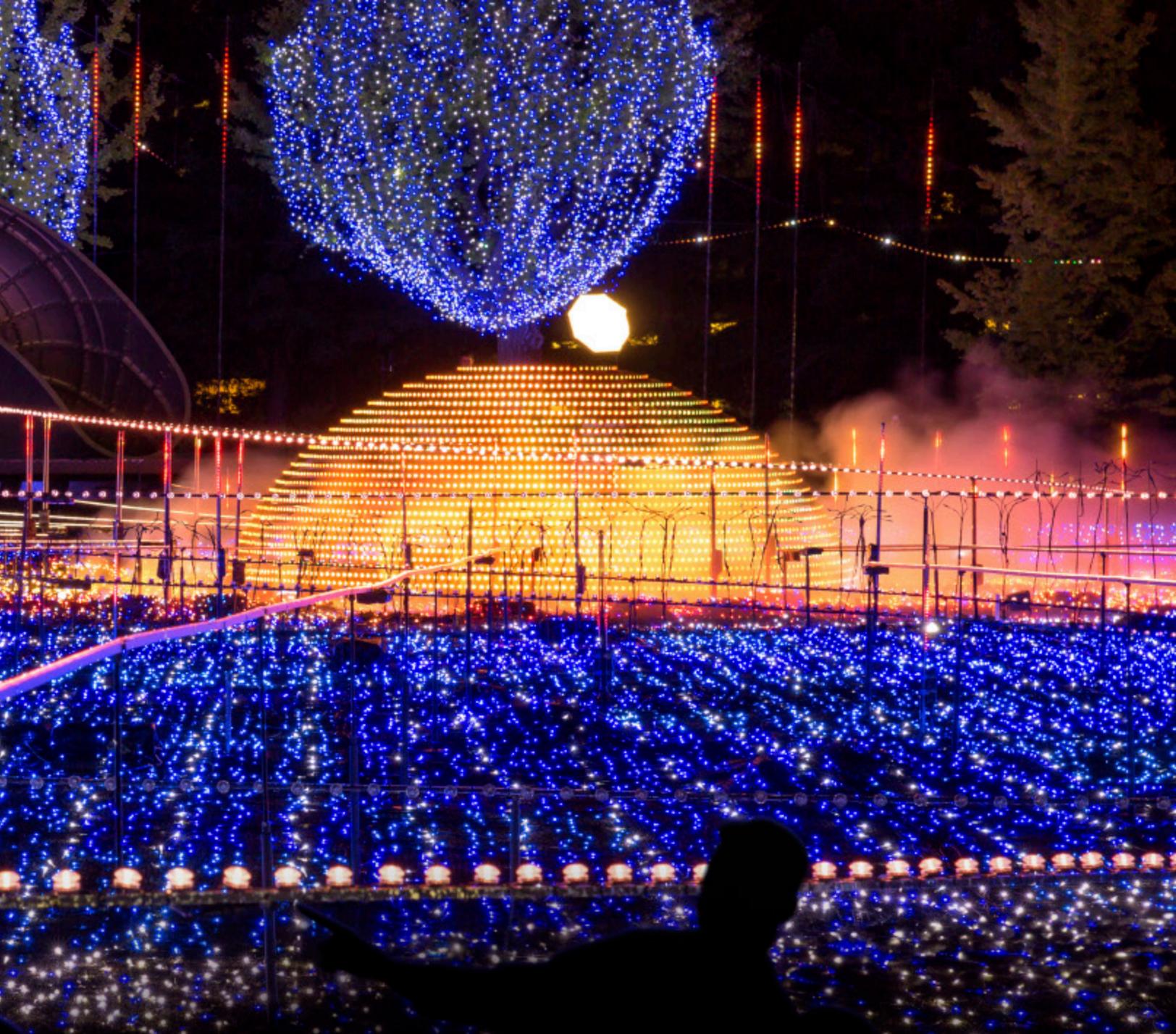
เพลิดเพลินกับโภชนาหารเปิดใหม่ล่าสุดที่ **teamLab Planet** โตเกียว ที่นี่คุณเลือกได้ว่าจิบชาหรือสาเกในภาชนะแก้วเรืองแสง ที่จังหวะแสงรอบตัวจะเปลี่ยนไปตามปริมาณเครื่องดื่มที่คุณดื่ม หรือลองชิมราเม็งวีแกน พร้อมชมความงามของอภิวิจิตรที่เคลื่อนไหวอย่างชดช้อยรอบตัว สำหรับสายปาร์ตี้ เราแนะนำ **Inamo** ร้านอาหารเอเชียในลอนดอน บนโต๊ะติดตั้งระบบ Interactive สั่งอาหารได้ฉับไว เปิดกล้องดูเซฟได้แบบเรียลไทม์ หรือจะวาดรูปภาพ เล่นเกมบนโต๊ะระหว่างรอรอเดอร์ก็ได้ ส่วนใครที่ชอบเซฟจิ๋ว **Le Petit Chef** สาขาบันยันทรี ภูเก็ต พร้อมมอบประสบการณ์ไฟน์ไดนิ่งเต็มรูปแบบพร้อมเสียงและภาพเคลื่อนไหวสามมิติ ระหว่างการละเลียดเมนูฝรั่งเศสสุดคลาสสิก

## โรงแรมอัจฉริยะ

เครือโรงแรม **Henn na Hotel Tokyo** ได้รับการบันทึกสถิติโลกจากกินเนสส์ เวิลด์เรคคอร์ด ว่าเป็นโรงแรมแห่งแรกในโลกที่มีพนักงานเป็นหุ่นยนต์ และมีหุ่นยนต์โดโนเสาร์คอยรับแขก ส่วนโรงแรมอื่นๆ ทั่วโลกล้วนพยายามนำเทคโนโลยีเข้ามาพัฒนาการให้บริการไม่ว่าจะเป็นการชำระเงินแบบไร้สัมผัส การเช็คอินผ่านมือถือ เครือ **Marriott** และ **Aman** ได้พัฒนาแพลตฟอร์มแชท 24 ชั่วโมงที่มาพร้อมเครื่องมือแปลภาษาเพื่อมอบคำแนะนำส่วนบุคคลได้อย่างครบถ้วน

เรียกได้ว่าไม่ว่าจะเดินทางไปไหนเทคโนโลยีและนวัตกรรมก็รายล้อมรอบตัวคุณเสมอ ทำให้การเดินทางครั้งนี้ไม่น่าเบื่ออีกต่อไป

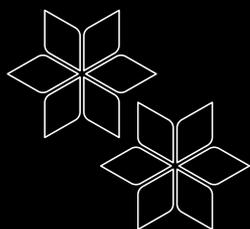




## SEE THE WORLD WITH NEW EYES

The world is opened so does your perspective,  
just let THAI's senses service connect you  
to the newness of the world.

[thaiairways.com](http://thaiairways.com)



 **THAI**  
*Smooth as silk*

# 72 HOURS IN GUANGZHOU

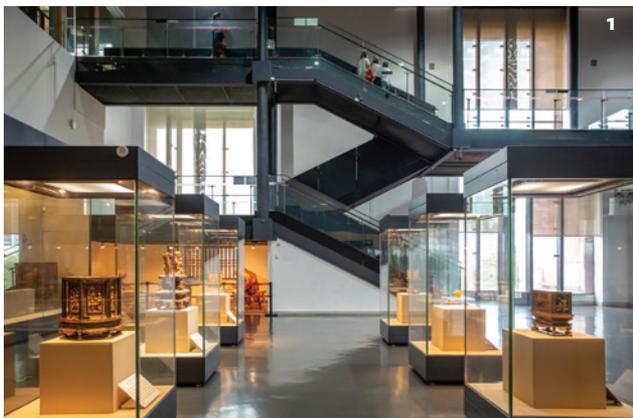
A city where innovation meets antiquity

BY ANYA CHARUBURANA

PHOTOGRAPHY BY NAMTIP CHERDWONGCHAROENSUK

In late October, the southern Chinese city of Guangzhou will host the 138<sup>th</sup> edition of the Canton Fair, one of the world's biggest trade fairs. Yet regardless of the time of year, this vast and bustling metropolis — a hub of new technology with a deep-rooted heritage — offers travelers an unforgettable encounter with the coexisting past and future of China. While renowned as a cradle of commerce and a hotbed of entrepreneurship, the capital of Guangdong Province has been profoundly shaped by its millennia-old cultural identity. In this curated three-day journey, we direct you to the city's most compelling neighborhoods and attractions, from avant-garde museums and futuristic towers to reimagined historic districts and hip youth enclaves.





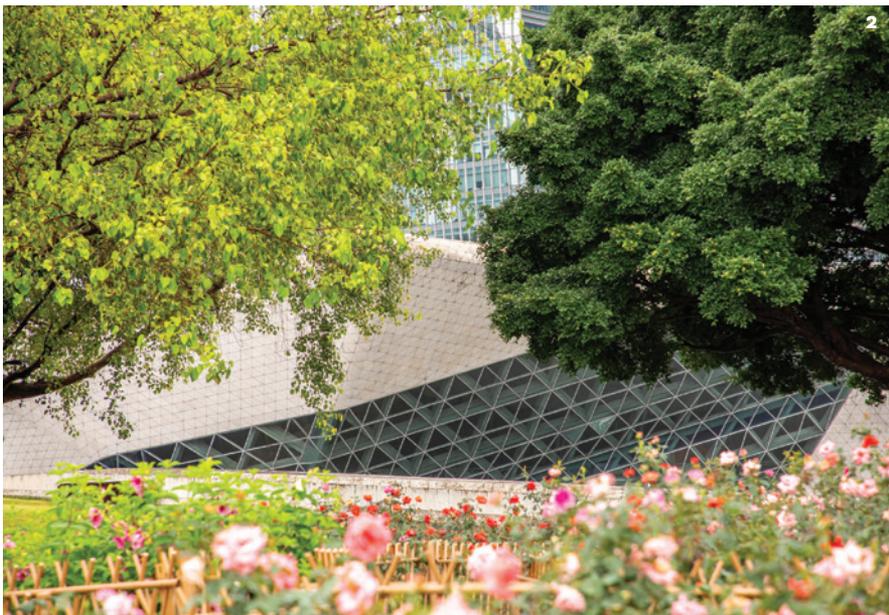
1 Guangdong Museum  
 2 Guangzhou Opera House  
 3 Tao Tao Ju's Pineapple Bun

## DAY 1

### Introducing you to Guangzhou's identity and innovation

Delving into history is perhaps the most enriching way to acquaint yourself with an unfamiliar city. In Guangzhou, the ideal point of departure is the **Guangdong Museum** (Tues-Sun : 09:00-17:00 | [gdmuseum.com](http://gdmuseum.com)), a state-of-the-art institution with a striking multilayered design inspired by traditional Cantonese ivory puzzle balls. Once inside this architectural marvel, you can easily spend a couple of hours exploring the sprawling collection of regional artifacts, from rare antiques and ethnographic treasures to dinosaur fossils. Admission is free, making it accessible to all.

A short walk away sits the **Guangzhou Opera House** ([en.gzdjy.org](http://en.gzdjy.org)), the largest performing arts venue in Southern China, designed by the late Zaha Hadid. Its undulating, futuristic silhouette stands as a testament to both architectural audacity and cultural aspiration. On a clear day, it also doubles as one of the city's most photogenic spots.



These two sites are both in Zhujiang New Town, a gleaming financial district defined by iconic skyscrapers like the CTF Finance Centre. Just a short stroll from here brings you to a scenic riverside viewpoint overlooking the Pearl River. From this vantage point, you can enjoy a striking view of the iconic Canton Tower – one of Guangzhou's most recognizable and architecturally distinctive landmarks – soaring into the clouds on the opposite bank.

Head to the IFC (International Finance Center Building) for a Michelin-starred lunch at **Tao Tao Ju** (daily 10:00-16:30, 17:30-22:00), a dim sum restaurant with a history dating back to 1880. Signature dishes include the century-old

Tao Tao Ju roast goose, translucent shrimp dumplings, and the luxurious seafood red rice rolls.

Continue your afternoon with a quick ride on the city's metro line to **Parc Central**, an upscale shopping mall in the Tianhe District. Here, tea lovers will find a special treat: **HEYTEA Lab**, an experimental outpost of the beloved tea brand offering imaginative concoctions like coconut mango fusion, very grape cheese, mango grapefruit sago, and bayberry cheese. What makes this store special is that it also serves delicious desserts which are different from those offered at other locations. Orders can be made in advance via the Alipay app.

- 1 HEYTEA Lab's mango grapefruit sago
- 2 HEYTEA Lab
- 3 Parc Central



## DAY 2

### Flit from high culture to sky high

Begin your second day by immersing yourself in the creative pulse of the **Bai'etan Greater Bay Area Art Center**, a cultural cornerstone in the Guangdong-Hong Kong-Macau Greater Bay Area. The gleaming white complex houses the **Guangdong Museum of Art** (Tues-Sun, 09:00-17:00 | [gdmoa.org](http://gdmoa.org)), the Guangdong Intangible Cultural Heritage Exhibition Center, and the Guangdong Literature Museum. Their elegant architectural silhouettes resemble a ship's prow slicing through the waves – a graceful fusion of motion and form that captures the spirit of maritime exploration.



- 1 Guangdong Museum of Art at Bai'etan Greater Bay Area Art Center
- 2 BlanBunny Tea Shop
- 3 Yong Qing Fang

Later, meander through **Yong Qing Fang**, a neighborhood dating from 1931 that has been transformed into a vibrant pedestrian enclave. Lined with retro-modern boutiques, cafés, and cultural concept stores, this district combines its original architecture with modern energy and contemporary street art. Must-visit stores include Pop Mart, MASONPRINCE, and the whimsically designed BlanBunny Tea Shop.

## THE GLOBETROTTER



- 1 Bubble Tram
- 2 Canton Tower
- 3 Yong Qing Fang



As dusk settles, ascend **Canton Tower** (daily 09:30-22:30 | [cantontower.com](http://cantontower.com)), the city's 600-meter-high emblem. From its Sky Walk and rotating observation decks to the thrilling Bubble Tram – a glass pod that circles the spire's apex – Canton Tower offers an exhilarating panoramic view of Guangzhou's illuminated skyline. Along the way, various floors feature restaurants and viewing platforms, inviting you to pause and take in the dazzling cityscape. Back down below, embark on a serene Pearl River Cruise or enjoy a riverside stroll to the Liede and Guangzhou bridges.



## DAY 3

### Spirituality and street culture

Your final day unfolds along Line 6 of the metro, which connects some of Guangzhou's most captivating landmarks. Begin with a visit to the majestic **Sacred Heart Cathedral** (daily 08:00-17:30), an imposing 19<sup>th</sup>-century Gothic edifice built entirely of granite. It remains one of the largest and most historically significant Catholic churches in China.

From here, venture into **Dongshankou**, a former enclave of early 20<sup>th</sup>-century Western-style mansions that has been transformed into a hip, creative neighborhood. These restored villas house chic cafés, indie fashion stores, and offbeat galleries. Popular with the city's youth, Dongshankou is also home to the beloved Crispy Dog Bakery, which is known for its savory-sweet bagels and



mascot-inspired merchandise like bags, stationery, and plate sets. Nearby, Tagi, an emerging lifestyle brand, embodies the district's stylish, playful spirit.

Conclude your journey on **Beijing Lu**, one of Guangzhou's oldest and most bustling streets. Alive with commerce and culture from morning until night, this pedestrianized thoroughfare offers everything from shopping malls to ancient street ruins – some dating back to the 10<sup>th</sup> century – preserved beneath glass walkways. Stop at **Dafo Temple**, a thousand-year-old sanctuary of tranquility, or indulge in Cantonese street delicacies such as Bao's Pastry egg tarts and the much-loved seaweed pork floss buns. 🍌



- 1 Sacred Heart Cathedral
- 2 Mashed potato cheese bagel and apricot americano at Crispy Dog Bakery
- 3 A lifestyle shop in Dongshankou
- 4 Mascot-inspired merchandise at Crispy Dog Bakery



1 Dafo Temple  
2 Beijing Lu  
3 Sticks of candied fruit, or Tanghulu, for sale in Beijing Lu

### Tips

China's largest trade show, the **Canton Fair** (*cief. cantonfair.org.cn/en/international*), returns this autumn in three phases: October 15-19, October 23-27, and October 31-November 4. Now in its 138<sup>th</sup> edition, the fair has been a cornerstone of global commerce for over seven decades.

### When to visit

Guangzhou has a subtropical climate, so Autumn (September-November) is the best time to visit. At this time of year, expect clear skies, lower humidity, and temperatures ranging between 15-25°C.

### Navigating the city

Guangzhou's metro is expansive and efficient, covering nearly all major sights with fares starting from just 2 Yuan (about 10 Baht). Ride-hailing apps such as Alipay and Didi make booking private cars equally seamless.

### Apps to download

**Alipay** and **WeChat Pay**: Both accept foreign cards and are essential for transport, dining, and shopping.

**Amap**: A powerful navigation app with multilingual support, including Thai and English, making it ideal for planning metro and bus routes.

### Getting there

**THAI** offers daily non-stop flights between Bangkok and Guangzhou. Check flight availability and book your tickets at [thaiairways.com](http://thaiairways.com)



# 72 ชั่วโมงในกวางโจว

## เพลิดเพลินกับเทคโนโลยีและอิมเมกกับประวัติศาสตร์

เราจะพาคุณไปสำรวจ 7 ย่านน่าเที่ยวของกวางโจว ที่มีทั้งพิพิธภัณฑ์ประวัติศาสตร์ พิพิธภัณฑ์ศิลปะ จุดชมเมืองสุดไฮเทค ถนนคนเดิน แหล่งแฮงค์เอาท์ ของวัยรุ่น ฯลฯ ที่สำคัญตลอดทั้ง 3 วัน ยังเป็นการเปิดประสบการณ์การเดินทางแบบไร้เงินสด ของแท้ ไม่ว่าจะนั่งรถไฟใต้ดิน เรียกแท็กซี่ จ่ายค่าอาหาร ค่าช้อปปิ้ง ฯลฯ ทั้งหมดนี้ไม่ต้องหยิบเงินขึ้นมาแม้แต่หยวนเดียว แค่มือถือพร้อมแอปพลิเคชันที่จำเป็น และสัญญาณอินเทอร์เน็ตเป็นพอ

### วันที่ 1 : ทำความรู้จักเมืองและผู้คน

หากไปเยือนเมืองใดเป็นครั้งแรก เรามักเริ่มต้นทริปด้วยพิพิธภัณฑ์ประจำเมือง ครั้งนี้จึงขอเริ่มที่ **พิพิธภัณฑ์กวางตุ้ง** ซึ่งรวบรวมประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม และงานศิลปะจากทั่วมณฑลกวางตุ้งไว้ อย่างครบถ้วน มีตั้งแต่โบราณวัตถุหายากไปจนถึง โครงกระดูกไดโนเสาร์ เปิดให้เข้าชมฟรี ใกล้กันคือ **กวางโจวโอเปอเร้าเฮ้าส์** โรงละครที่ใหญ่ที่สุดทางตอนใต้ของจีน ฝีมือการออกแบบของซาฮา ฮาดิด สถาปนิกมากฝีมือผู้ล่วงลับ จากจุดนี้หากเดินต่อไปอีกนิดจะเป็นจุดชมวิวยามค่ำคืนที่เจียง มองเห็น **แคนตันทาวเวอร์** ซึ่งตั้งอยู่อีกฟากของแม่น้ำได้อย่างชัดเจน ช่วงเที่ยงแนะนำให้ลองชิมชามิชลิน

**Tao Tao Ju** สาขาตึก IFC Tower เมนูห้ามพลาด ได้แก่ ทานย่าง, ฮะเก๋า และก๋วยเตี๋ยวหลอดซีฟู๊ด

หากใครอยากช้อปปิ้ง แนะนำให้นั่งรถไฟใต้ดินสาย APM Line (สามารถจ่ายค่าโดยสารผ่านแอปพลิเคชัน Alipay) ไปลงที่ **Parc Central** ห้างสรรพสินค้าขนาดใหญ่ในเขต Tianhe District ที่นี่มีร้านขายของนิตยอย่าง HEYTEA ที่ขึ้นชื่อเรื่องเครื่องดื่มชาแนวใหม่ เช่น ชาซีส ชาผลไม้ แต่สาขานี้เป็น **HEYTEA Lab** พิเศษที่มีเมนูขนมหวาน

- 1 แคนตันทาวเวอร์
- 2 Bubble Tram อุทยานแคนตันทาวเวอร์



พร้อมเสิร์ฟ อย่าลืมหลองเมนูซิกเนเจอร์อย่าง Coconut Mango Fusion, Very Grape Cheese, Mango Grapefruit Sago และ Bayberry Cheese ทั้งหมดนี้สามารถสั่งและจ่ายเงินผ่านแอปพลิเคชัน Alipay ได้ล่วงหน้า ไม่ต้องรอต้อนรับที่ร้าน

### วันที่ 2 : มุมมองใหม่ในย่านเก่า

เริ่มต้นวันใหม่ในบรรยากาศริมน้ำที่ **ศูนย์ศิลปะไป๋เอ้อกาน** ภายในประกอบด้วย พิพิธภัณฑ์ศิลปะ กวางตุ้ง ศูนย์นิทรรศการมรดกวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้แห่งกวางตุ้ง และหอวรรณกรรมแห่งกวางตุ้ง ช่วงบ่ายแนะนำให้ไปเดินเล่นในย่าน **หยงจิงฟาง** เขตชุมชนโบราณที่สร้างขึ้นตั้งแต่ พ.ศ. 2474 ปัจจุบันถูกเปลี่ยนเป็นย่านถนนคนเดินที่เต็มไปด้วยร้านค้า คาเฟ่ ร้านอาหาร รวมทั้งร้านยอดฮิตอย่าง Pop Mart และร้านชาสุดคิวท์ BlanBunny โดดเด่นด้วยอาคารโบราณที่ถูกอนุรักษ์ไว้ แต่เติมกลิ่นอายโมเดิร์นเข้าไปด้วยงานสตรีตอาร์ตและงานศิลปะร่วมสมัย

ตกเย็นอย่าลืมหองตัวสำหรับขึ้นไปชมทิวทัศน์ของเมืองกวางโจวบนแคนตันทาวเวอร์ ที่มีความสูงมากถึง 600 เมตร ไฮไลท์ของที่นี่คือการนั่งรถรางบนยอดตึก หรือ **Bubble Tram** ที่จะพา



ชมวิวมืองแบบ 360 องศา ด้านล่างของแคนตันทาวเวอร์เป็นท่าเรือของ **Pearl River Cruise** สามารถล่องเรือชมวิวมแม่น้ำไข่มุกในยามค่ำคืนได้ หรือเดินเลียบบแม่น้ำ ชมวิวสะพานกว้างใจและสะพานหลีเตอ

### วันที่ 3 : แลนด์มาร์กและไลฟ์สไตล์ของคนเมือง

วันนี้ขอยึดเส้นทางของรถไฟใต้ดินสาย 6 ที่ผ่านแลนด์มาร์กและจุดน่าเที่ยวมากมายของกวางโจว เริ่มต้นด้วย **อาสนวิหารพระหฤทัยศักดิ์สิทธิ์** โบสถ์คริสต์นิกายโรมันคาทอลิกอายุกว่า 130 ปี และยังเป็นโบสถ์ที่ใหญ่ที่สุดในกวางโจว ช่วงสายๆ เหมาะจะไปสำรวจย่าน **ตงซานโซ่ว** เดิมเป็นเขตที่อยู่อาศัยซึ่งเต็มไปด้วยแมนชั่นสไตล์ตะวันตกที่สร้างขึ้นตั้งแต่ช่วงต้นศตวรรษที่ 20 ปัจจุบันอาคาร

ต่างๆ ถูกปรับเป็นบาร์ คาเฟ่ ร้านอาหารร้านเสื้อผ้า แกลเลอรีจนกลายเป็นย่านเก๋ของเหล่าวัยรุ่น หนึ่งในคาเฟ่ยอดฮิตคือ Crispy Dog Bakery อีกร้านที่อยู่ในย่านนี้คือ Tagi ไลฟ์สไตล์แบรนด์สุดน่ารักที่กำลังมาแรง

ช่วงบ่ายหรือค่ำแนะนำย่าน **ถนนเปย์จิงลู** ย่านถนนคนเดินเก่าแก่ของกวางโจว ที่มีอาหารการกินให้เลือกมากมาย สองข้างทางประกอบด้วยห้างสรรพสินค้าและร้านรวง ถนนสายนี้ยังมี **วัดต้าโฝ** วัดเก่าแก่อายุกว่าพันปีที่ตั้งตรงกลางวันและกลางคืน ใครที่อยากลองสตรีตฟู้ดสไตล์กวางตุ้ง ระหว่างทางมีให้เลือกชิมเพียบ นอกจากนี้ยังมีร้านเบเกอรี่ Bao's Pastry ที่ขึ้นชื่อเรื่องทาร์ตไข่และขนมปังไส้มายองเนส ด้านนอกเป็นหมูหยองและสาหร่าย ซึ่งหลายคนลองแล้วติดใจ

- 1 ย่านหยงจิงฟาง
- 2 ย่านตงซานโซ่ว
- 3 ขนมปังไส้มายองเนส หมูหยองจากร้าน Bao's Pastry
- 4 สีนค่าน่ารักจากร้าน Tagi



### เที่ยวช่วงไหนดี

ช่วงที่เหมาะกับการไปเที่ยวคือฤดูใบไม้ร่วง ระหว่างเดือนกันยายนถึงพฤศจิกายน ท้องฟ้าใส อุณหภูมิเฉลี่ย 15-25 องศาเซลเซียส

### การเดินทางในเมือง

รถไฟใต้ดินมีเส้นทางครอบคลุมแหล่งท่องเที่ยวในตัวเมือง ค่าบริการเริ่มต้นเพียง 2 หยวน (ราว 10 บาท) ส่วนรถรับจ้างเอกซันและแท็กซี่ สามารถเรียกผ่านแอปพลิเคชัน เช่น **Alipay** และ **Didi**

### แอปพลิเคชันที่ควรดาวน์โหลด

**Alipay** และ **WeChat** ใช้สำหรับการจ่ายเงินค่าบริการต่างๆ ได้ทั่วประเทศจีน สามารถผูกกับบัตรเครดิตต่างประเทศได้ ส่วน **Amap** เป็นแอปพลิเคชันแผนที่ที่สามารถแปลเป็นภาษาอังกฤษหรือภาษาไทยได้ เหมาะกับการใช้ดูเส้นทางขนส่งสาธารณะต่างๆ เช่น รถเมล์ รถไฟใต้ดิน

### เดินทางไปกวางโจว

**การบินไทย** ให้บริการเที่ยวบินตรงระหว่าง **กรุงเทพฯ-กวางโจว** ทุกวัน ดูเที่ยวบินและสำรองที่นั่งได้ที่ [thaiairways.com](http://thaiairways.com)



## มนต์เสน่ห์ของพื้นที่ชุ่มน้ำ และผืนป่าชายเลน จังหวัดระนอง

พื้นที่ชุ่มน้ำอุทยานแห่งชาติแหลมสน - ปากแม่น้ำกระบุรี - ปากคลองกะเปอร์  
แหล่งท่องเที่ยวเชิงอนุรักษ์ระดับโลก

**ระนอง** เมืองแห่งฝนแปดแดดสี่ ไม่ได้มีดีแค่บ่อน้ำร้อนและทะเลหมอก แต่ยังมีผืนป่าชายเลนที่อุดมสมบูรณ์และความหลากหลายทางชีวภาพ ซึ่งได้รับการยกย่องให้เป็น “พื้นที่ชุ่มน้ำที่มีความสำคัญระหว่างประเทศ” ลำดับที่ 1183 เมื่อวันที่ 14 สิงหาคม พ.ศ. 2545 ภายใต้ชื่อ “พื้นที่ชุ่มน้ำอุทยานแห่งชาติแหลมสน ปากแม่น้ำกระบุรี - ปากคลองกะเปอร์” พื้นที่แห่งนี้ไม่เพียงแต่เป็นแหล่งท่องเที่ยวที่สวยงาม แต่ยังเป็นแหล่งเรียนรู้ทางธรรมชาติที่สำคัญและเป็นต้นแบบของการท่องเที่ยวเชิงอนุรักษ์อย่างยั่งยืน



ปลาการ์ตูนและดอกไม้ทะเล  
(Clownfish and Sea Anemone)



นกทิงเปี้ยว (Collared Kingfisher)

**กรมทรัพยากรน้ำ** ในฐานะหน่วยงานหลักของประเทศไทยที่มีภารกิจในการอนุรักษ์ ผืนน้ำ และพัฒนาพื้นที่ชุ่มน้ำ ได้มีบทบาทสำคัญในการสนับสนุนการจัดการพื้นที่ชุ่มน้ำอย่างยั่งยืน ผ่านการวางแผนนโยบาย การพัฒนา มาตรการอนุรักษ์ และการส่งเสริมกระบวนการมีส่วนร่วมของชุมชนในพื้นที่ โดยบูรณาการความร่วมมือกับหน่วยงานท้องถิ่นและภาคประชาชน เพื่อให้การใช้ประโยชน์จากพื้นที่เป็นไปในทิศทางที่ไม่ทำลายระบบนิเวศ

ผืนป่าชายเลนแห่งนี้ครอบคลุมพื้นที่กว่า 200 ตารางกิโลเมตร ประกอบด้วยระบบนิเวศที่หลากหลาย ทั้งป่าชายเลนป่าพรุ และหาดทรายขาวละเอียด เป็นที่อยู่อาศัยของสัตว์นานาชนิด ทั้งนกน้ำหายาก ปลาตีน ปู ก้ามดาบ และสิ่งแสม นอกจากนี้ยังเป็นแหล่งอนุบาลสัตว์น้ำที่สำคัญ เป็นแหล่งผลิตอาหารทะเล ที่อุดมสมบูรณ์ และเป็นปราการธรรมชาติที่ช่วยป้องกันชายฝั่งจากการกัดเซาะ

การท่องเที่ยวเชิงอนุรักษ์ในพื้นที่ชุ่มน้ำแห่งนี้เปิดโอกาสให้นักท่องเที่ยวได้สัมผัสกับธรรมชาติอย่างใกล้ชิดและเรียนรู้เกี่ยวกับความสำคัญของระบบนิเวศ ผ่านกิจกรรมต่างๆ เช่น การพายเรือคายัคชมป่าชายเลน การเดินป่าศึกษาธรรมชาติ การดูนก การดำน้ำดูปะการัง และการเรียนรู้เกี่ยวกับวิถีชีวิตของชุมชนชายฝั่งนักท่องเที่ยวจะได้สัมผัสกับความงามของธรรมชาติที่ยังคงความสมบูรณ์ และได้เรียนรู้ถึงความสำคัญของการอนุรักษ์ทรัพยากรธรรมชาติไปพร้อมๆ กัน



นอกจากนี้ การท่องเที่ยวเชิงอนุรักษ์ในพื้นที่ชุ่มน้ำแห่งนี้ ยังเป็นการสนับสนุนชุมชนท้องถิ่นให้มีส่วนร่วมในการจัดการทรัพยากรธรรมชาติอย่างยั่งยืน และสร้างรายได้จากการท่องเที่ยวที่เป็นธรรม ชุมชนมีส่วนร่วมในการดูแลรักษาความสะอาด การนำเสนอพื้นที่ท่องเที่ยว และให้ความรู้กับนักท่องเที่ยวสร้างประโยชน์ให้กับผู้มาเยือนและชุมชน

พื้นที่ชุ่มน้ำอุทยานแห่งชาติแหลมสน - ปากแม่น้ำกระบุรี - ปากคลองกะเปอร์ จึงเป็นแหล่งท่องเที่ยวที่น่าสนใจสำหรับผู้ที่ต้องการสัมผัสกับธรรมชาติที่สวยงามและเรียนรู้เกี่ยวกับการอนุรักษ์ทรัพยากรธรรมชาติ การเดินทางมาที่นี่ไม่เพียงแต่เป็นการพักผ่อน แต่ยังเป็น การสนับสนุนการท่องเที่ยวเชิงอนุรักษ์อย่างยั่งยืนและเป็นการร่วมกันรักษาผืนป่าชายเลนอันทรงคุณค่าแห่งนี้ให้คงอยู่ต่อไป

ขอเชิญชวนทุกท่านมาสัมผัสกับมนต์เสน่ห์  
แห่งผืนป่าชายเลนระนอง  
และร่วมเป็นส่วนหนึ่งในการอนุรักษ์  
ทรัพยากรธรรมชาติอันทรงคุณค่าแห่งนี้

กรมทรัพยากรน้ำ 180/3 ถนนพหลโยธิน แขวงพญาไท เขตพญาไท กรุงเทพฯ 10400  
Department of Water Resources 180/3 Rama VI Road Phayathai, Bangkok 10400  
สายด่วน Green Call 1310 กด 5  
www.facebook.com/dwrthailand



# Discover the Timeless Allure of Ranong's Wetlands and Mangrove Forests Laem Son National Park – Pak Nam Kra Buri – Pak Khlong Kaper: A Global Model for Sustainable Ecotourism

**In the heart of Ranong Province** – affectionately known as the “City of Eight Rains and Four Sunshines” – lies a hidden ecological gem of global significance. Beyond its famed hot springs and misty mountainscapes, Ranong is home to a breathtaking mosaic of wetlands and mangrove forests designated as Wetlands of International Importance (Ramsar Site No. 1183) since 14 August 2002. The Laem Son National Park – Pak Nam Kra Buri – Pak Khlong Kaper complex offers not only a sanctuary for biodiversity but also a paradigm of harmony between conservation and sustainable ecotourism, an important natural learning center and a model for sustainable ecotourism.

Spanning more than 200 square kilometers, this unique landscape encompasses pristine mangrove forests, peat swamps, and serene white-sand beaches. It serves as a critical habitat for a diverse array of species ranging from rare migratory waterfowl and agile macaques to mudskippers and fiddler crabs. The area also functions as a vital nursery for aquatic life, underlining its role in regional food security and coastal resilience, naturally shielding shorelines from erosion and climate impacts.



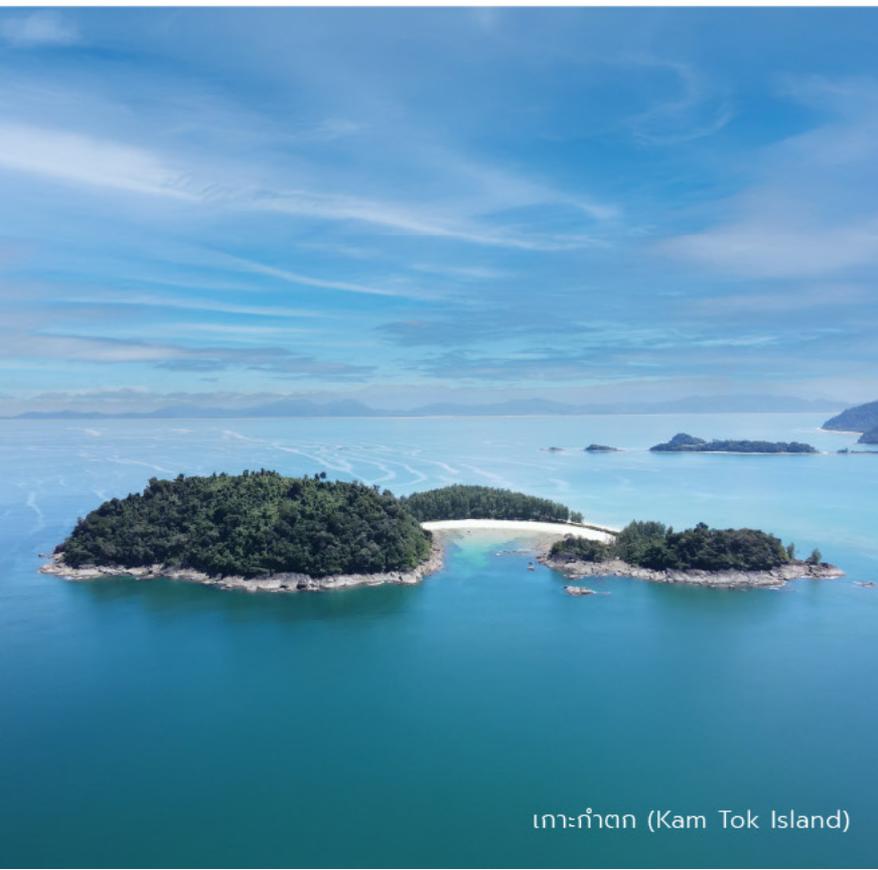
เขาค้อควาย (Khoa Kwai Bay)

Here, ecotourism transcends mere sightseeing. It becomes a transformative journey into nature's intricacies. Visitors are invited to paddle through winding mangrove channels, walk interpretive nature trails, enjoy bird watching, and engage directly with the time-honored traditions of local coastal communities. Every experience fosters a deeper understanding of wetland ecology and the essential role these ecosystems play in maintaining environmental balance.

Ecotourism in this region not only protects natural resources but also empowers communities. Local residents become stewards of their environment - guiding tours, maintaining habitats, and educating visitors. This synergy between people and nature creates a sustainable loop of benefit, in which ecological preservation underpins economic vitality.

The Laem Son - Pak Nam Kra Buri - Pak Khlong Kaper wetland complex is more than a destination - it is a living testament to what is possible when conservation, education, and tourism align. For travelers seeking meaningful encounters with nature and advocates of environmental sustainability, a visit here offers both inspiration and impact.

At the forefront of this effort is the Department of Water Resources of the Ministry of Natural Resources and Environment, whose mission extends far beyond conservation. Through well-crafted policies, balanced development and conservation measures, and meaningful community engagement, the Department safeguards ecological integrity amid growing human activity. By fostering strategic partnerships with local authorities and civil society, it champions an inclusive model of wetland stewardship.



เกาะท่าต (Kam Tok Island)

THAI DESTINATION

# THE CANAL OF Creativity

Bangkok's Khlong Bang Luang community offers a refreshing mixture of folk art, living heritage and waterside breezes

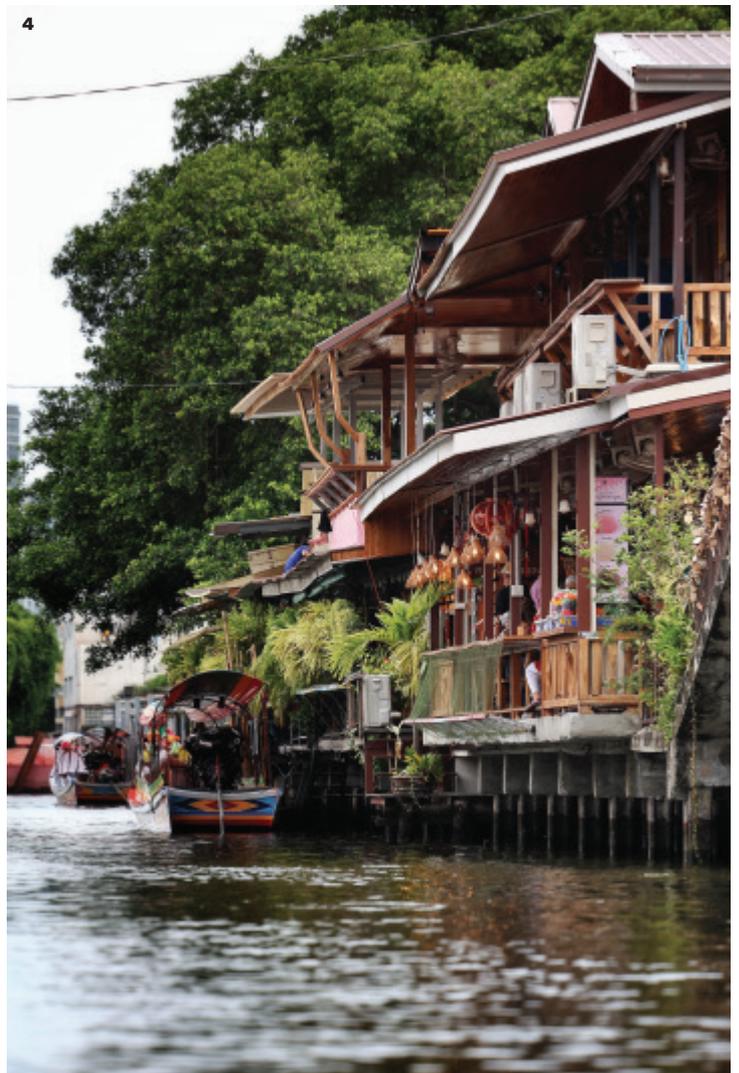
BY ANOCHA TONGCHAI

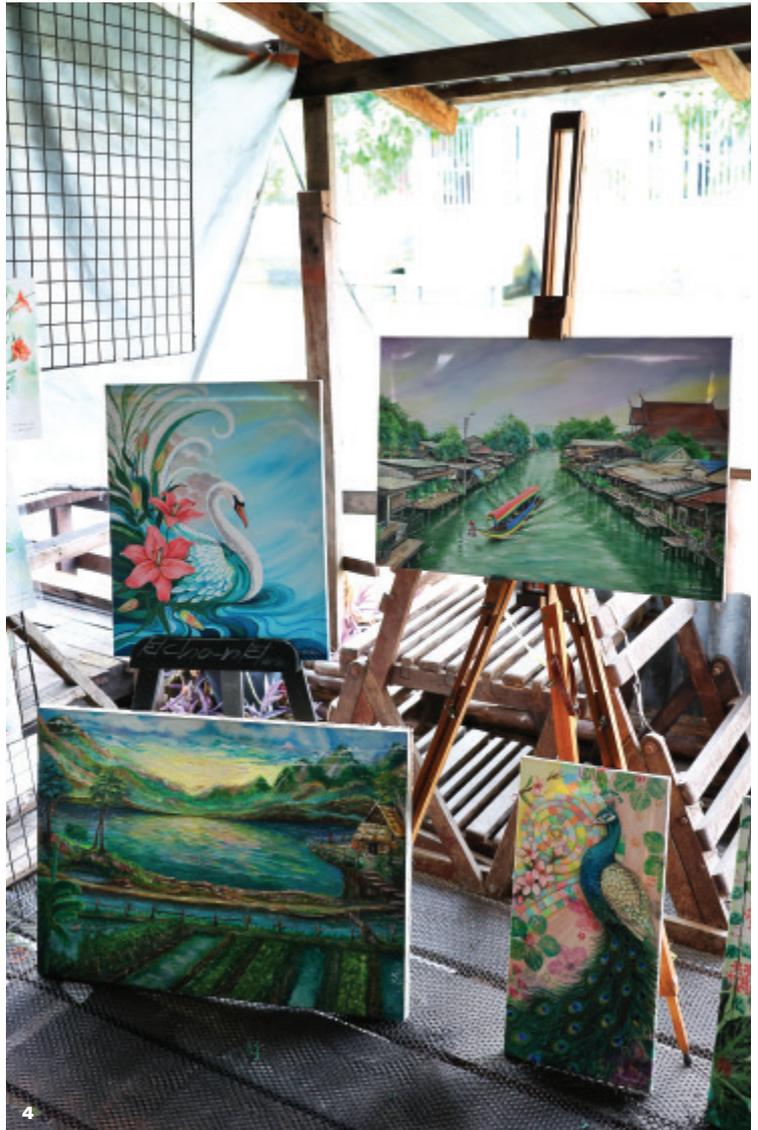
PHOTOGRAPHY BY RONNARONG VISUTTAKUL





1 Baan Silapin  
2 Handmade wooden  
plaques line the canal  
3 Baan Silapin  
4 View of the canal from  
the boat





**1** Baan Plern Jitt  
**2** Hand beading jewelry  
**3** Baan Plern Jitt's Pad Thai  
**4** Paintings by a local artist

For those wishing to discover the well-hidden tranquil side of busy Bangkok, a morning or afternoon at **Khlong Bang Luang** will not disappoint. Once a vital offshoot of the Chao Phraya River, this canal (“khlong” in Thai means canal) used to be an important thoroughfare for trade and daily life, leading generations of families to settle along its banks. Today, the stretch of Khlong Bang Luang between two temples, **Wat Kamphaeng Bang Chak** and **Wat Khuhasawan**, has evolved into a beloved destination for Thais and international visitors alike – particularly those with an appreciation for local art, traditional architecture, and the quiet poetry of everyday life by the water.

Full of cultural depth, this community is a place where echoes of old Bangkok warm the heart. Lining the canal are rows of weathered wooden shophouses showcasing the elegant simplicity of classic Thai design. These historic buildings now house an eclectic array of souvenir boutiques, art galleries, nostalgic cafés, traditional barbershops, and antique stores. Inviting leisurely exploration and discovery at every turn, and easily reached from Bangkok’s city center, Khlong Bang Luang is a place where heritage and creativity coexist in perfect harmony – an open-air museum of living culture, waiting to be experienced.

### ARTISTRY FLOWS AT BAAN SILAPIN

At the heart of the community lies **Baan Silapin**, a homey two-story wooden house turned art center. On the ground floor, you will find a cozy café and a curated selection of local artworks and crafts. Known in English as the Artist’s House, this creative space also serves as a workshop venue where guests can try their hand at beaded jewelry-making, canvas painting, or adorning ceramic and plaster objects with vivid acrylics. The second floor, meanwhile, functions as a tranquil gallery narrating the history and cultural identity of Khlong Bang Luang through artful displays and archival photographs.

### HOME OF HANDS-ON ACTIVITIES

Another house known as **Baan Phueng Silp** is the perfect spot to indulge in some creative pursuits while seeking refuge from the midday heat. Whether you prefer painting glass or wooden signs, crafting personalized phone cases, making stylish hairclips, or stringing delicate necklaces, this airy, welcoming space offers myriad ways to express your artistic flair. It is not only a lesson in craft traditions but also a deeply meditative experience.

### SUPPORT LOCAL ARTISANS

If DIY arts and crafts are not your forte, immerse yourself in the vibrant offerings of local artisans instead. **Sanae Sheeva’s** elegant line drawings, which are available as framed artworks or postcards, capture the spirit of canalside life. At **OK Bang Luang Art Canal**, the stone-bead jewelry for sale is handcrafted by the artist herself. Whilst meandering through the alleyways, you will encounter painters and craftspeople eager to share the fruits of their creativity.

### DINING WITH A VIEW

Few pleasures rival the simple joy of a delicious meal by the water. **Baan Plern Jitt**, a charming eatery with a laid back riverfront ambiance, is renowned for its take on the classic Pad Thai – offered with unexpected twists such as macaroni or glass noodles. Savor your dish while seated on the wooden deck, legs dangling above the canal, as a cool breeze carries whispers of the past. For those willing to cross the water, **Pa Lek’s shop** offers hearty bowls of Guay Jup (Teochew noodle soup) and Pad Thai topped with fresh, succulent prawns.

- 1 A canalside view
- 2 Big Buddha at Wat Pak Nam Phasi Charoen
- 3 A longtail boat ride



**A JOURNEY BY LONGTAIL BOAT**

To fully appreciate the rhythm of life on the water, board a traditional longtail boat for a journey along Bang Luang Canal and into Phasi Charoen Canal. Departing from either Wat Kamphaeng Pier or Wat Khuhasawan Pier, this 30-minute private boat ride (starting from 300 Baht per person) unveils a world that has endured for generations – weathered timber homes, children splashing at the water’s edge, and elders tending to riverbank gardens. A highlight of the route is the majestic Big Buddha at **Wat Pak Nam Phasi Charoen**, a towering golden statue that gazes serenely over the canal.

In the early hours or as the sun begins to dip, don’t be surprised if you are greeted by one of the area’s more elusive inhabitants – large water monitor lizards can often be spotted basking near the piers. This protected species has become a favorite subject for spontaneous photo ops. 

**Opening Hours**

Shops and attractions within the **Khlong Bang Luang community** typically operate from 09:00-18:00. Visit on weekdays for a peaceful experience. To see the area in full swing – busy with artists, performers, and international visitors – aim for a weekend excursion.

**Getting There**

Hop on the **MRT Blue Line** and alight at **Bang Phai Station** (Exit 3). From there, either walk for approximately 1 kilometer down Soi Phetkasem 20 or take a short taxi ride to Wat Kamphaeng Bang Chak.

# ร้าน ทอรัก

โดย สมาคมผู้สมรสทหารอากาศ

หนึ่งจ่ายเพื่อหลายรอยยิ้ม  
รายได้หลังจากหักค่าใช้จ่ายเพื่อสาธารณกุศล



## สินค้าที่จำหน่ายภายในร้านค้า

- สินค้า AF หรือสินค้าที่ผลิตเอง  
โดย สมาคมผู้สมรสทหารอากาศ
- สินค้าชุมชนชาติพันธุ์
- สินค้าจากต่างประเทศ
- ผ้าไทยและผ้าลายอย่าง
- สินค้าขึ้นชื่อของแต่ละจังหวัดในประเทศไทย
- สินค้าที่สนับสนุนมูลนิธิหรือบุคลากรคนพิการ
- สินค้าที่สนับสนุนศูนย์พัฒนาเด็กพิเศษทั้งสองห้อง

ติดต่อสอบถามข้อมูล  
02-155-1406



@237ninme (มี @ นะคะ)



ร้านทอรัก



171/103 ร้านค้าสวัสดิการสมาคมผู้สมรสทหารอากาศ  
ถ.พหลโยธิน คลองถนน สายใหม่ กทม.10220

# The Sweet Story of KanVela Chocolate

*A craft chocolate brand that combines Thai flavors with farmer-oriented ethics*

BY ANOCHA TONGCHAI



Founded in 2018, KanVela was conceived with a singular vision: to craft premium Thai chocolate that resonates with global palates whilst remaining affordable and rooted in local authenticity. Drawing inspiration from the Thai word “kan vela”, meaning “the passage of time”, the brand has rapidly garnered international acclaim for its exceptional quality and distinctive flavor profiles that fuse Thai identity with international appeal. But beyond the taste, KanVela is deeply committed to sustainability – the company prides itself on nurturing a holistic ecosystem that supports every link in the value chain, from cocoa farmers and local processors to

conscientious consumers. At its essence, KanVela aspires to be more than a chocolatier: it seeks to be a conduit of happiness, enriching lives through mindful craftsmanship and meaningful impact.

## Discovering the complex world of cacao

Seven years ago, Thana Kunaraksvong, a former financial investment professional from Chiang Mai, embarked on a transformative journey. After extensive research into viable business



**1** Cacao flowers  
**2** Thana Kunaraksvong,  
 the owner of KanVela

**Opposite page:**  
 Cocoa beans



opportunities, he identified cacao as a promising crop that is well-suited to Thailand's equatorial climate and in demand both domestically and internationally. Determined to elevate Thai agriculture, he began cultivating cacao seedlings in his garden and delved into the complexities of bean fermentation and chocolate processing. "If we want to build a sustainable cocoa industry and increase the value of our products, we must process our cocoa into chocolate. But creating a bar that meets the standards of fine craft chocolate requires dedicated research, development, and trial and error of more than two years," Thana said.

The initial success of his online sales led to the opening of KanVela's first showroom in Chiang Mai in 2020. Simultaneously, the brand began to gain international acclaim, earning prestigious awards such as the 2021 International Rising Star Award from the Academy of Chocolate in England, and over 26 accolades from world-class craft chocolate competitions.

The allure of KanVela lies not only in its all-natural ingredients, which are free from preservatives and

artificial flavor enhancers, but also in its innovative approach to flavor. The brand continuously introduces unique chocolate creations that fuse traditional Thai desserts and fruits with the universal medium of chocolate. Signature offerings include Bonbon Chocolates with fillings like Guava Salted Chili, Tamarind Tea Caramel, Durian, Pandan Custard, and Roasted Coconut.

"We aim to blend the distinctive characteristics of Thai desserts and fruits with chocolate – an internationally recognized raw material – serving as a channel for international audiences to experience authentic Thai flavors," Thana explained.

### A new chapter for sustainable chocolate

KanVela seamlessly integrates ethical practices across its entire supply chain – from the nurturing of cacao trees to the final handcrafted bar. This holistic approach not only elevates the quality of its products but also fosters a positive impact on the environment and local communities.



**1** A cacao tree  
**2** Bonbon Chocolates

At the heart of KanVela's sustainability ethos is its commitment to supporting over 300 cacao farming households across various provinces in Thailand, including Prachuap Khiri Khan, Phatthalung, Chiang Mai, Lamphun, Lampang, and Chanthaburi. By providing fair compensation and sharing expertise in post-harvest techniques, KanVela ensures that farmers are equipped with knowledge to produce high-quality cacao beans. This collaborative effort uplifts local economies and promotes long-term agricultural sustainability.

"We aspire to contribute to the elevation and global recognition of Thai cocoa, as being a craft chocolate maker entails valuing every aspect – from the origin of the cocoa plantation to securing high-quality beans, as well as the intricate processes of refinement and production," Thana said. Beyond educating farmers, he actively encourages KanVela employees to gain comprehensive knowledge of the

cocoa and chocolate industry – and does so without fear that one day they may emerge as competitors.

"I believe that, in the long run, good relationships hold greater value than monetary gain. Strong relationships are the foundation of lasting happiness within this supply chain. Each bar of chocolate sold does not generate income for me alone – it also supports the dedicated team at KanVela and the farmers who cultivate the cocoa. When built upon the principles of fair compensation, these relationships become the cornerstone of our values and the long-term sustainability of the business."

Proof of KanVela's dedication to environmental stewardship is evident in its innovative use of cacao byproducts. "The thin cocoa shells, rich in antioxidants and vitamins, are transformed into beneficial tea products. Additionally, these shells are utilized as compost, enriching the soil and promoting healthy cacao tree growth. Such practices exemplify KanVela's commitment to a zero-waste philosophy," he continued.

KanVela's packaging also reflects these values. All chocolate wrappers are printed with soy-based inks, and the use of paper instead of foil underscores the brand's dedication to reducing its ecological footprint. These thoughtful choices resonate with consumers who prioritize sustainability.



1 KanVela Craft Chocolate  
Café, Chiang Mai  
2 Bonbon Chocolates



## Bites of happiness for the world

The Khlong Loi Community Cocoa Enterprise in Prachuap Khiri Khan Province is one source of premium cocoa in Thailand. KanVela has chosen this community as the main supplier for producing chocolates served to THAI’s Royal First Class and Royal Silk Class passengers on routes to Japan, Korea, Australia, and Europe. This collaboration has given the world the chance to experience the unique taste of this Thai chocolate brand.

“When KanVela was chosen to be served on THAI, it wasn’t just me or the brand who were happy and proud, but all the farmers in Khlong Loi were thrilled that their produce was being seen by the world. THAI doesn’t just transport passengers; it brings the dreams and aspirations of Thai farmers up into the sky,” Thana said.

In celebration of THAI’s 65<sup>th</sup> anniversary, KanVela has collaborated with the DoiTung brand to create a new chocolate recipe called Royal Vanilla with Coconut Chocolate. Combining KanVela’s premium craft chocolate with fragrant coconut milk and DoiTung’s quality vanilla, this delicious concoction is sure to impress anyone who tries it. 

### Where to Shop

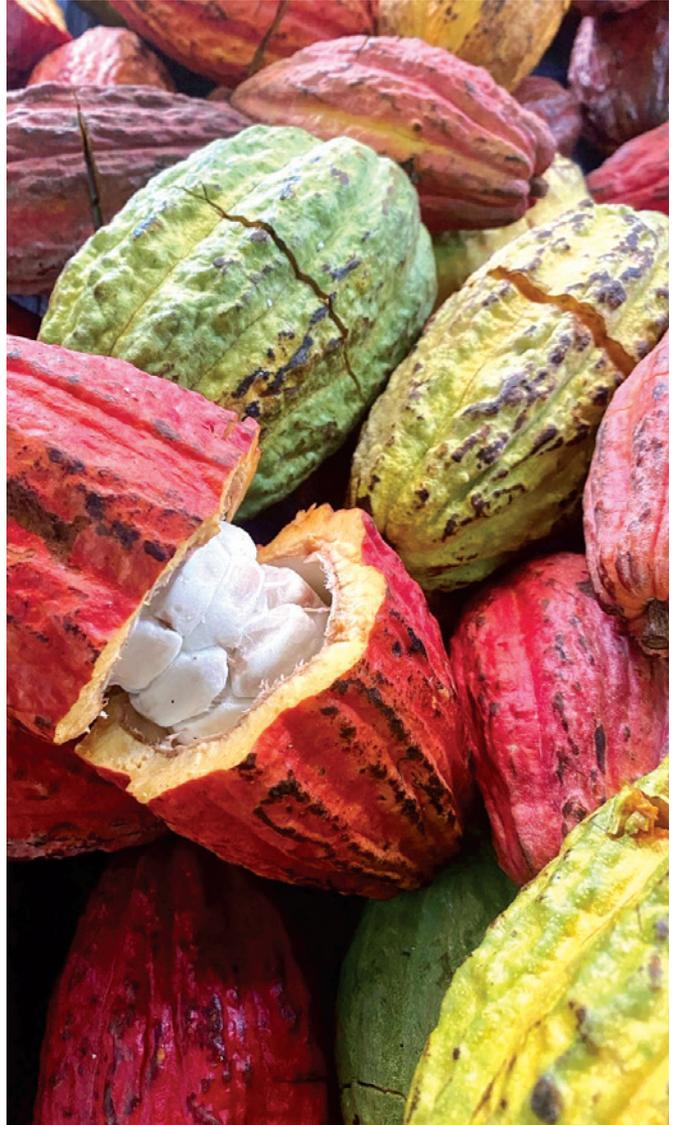
-  **KanVela Craft Chocolate Café, Chiang Mai**
-  **kanvelachocolate.com**
-  **@kanvelachocolate**

Watch the story of KanVela’s collaboration with THAI here



# KanVela Craft Chocolate

ช็อกโกแลตแห่งความสุขและความยั่งยืนของเกษตรกรไทย  
อโนชา ทองชัย



ตอนที่ **คุณธนา คุณารักษ์วงศ์** เริ่มก่อตั้ง **KanVela (กานเวลา)** แบรินด์คราฟต์ช็อกโกแลตสัญชาติไทย เมื่อ 5 ปีก่อน เขาตั้งใจจะสร้างแบรนด์ช็อกโกแลตพรีเมียมฝีมือคนไทย ที่มีคุณภาพระดับสากลในราคาที่จับต้องได้ จนวันนี้ผลิตภัณฑ์ของกานเวลาได้รับการยอมรับในระดับโลก มีรางวัลการันตีมากมาย ทั้งวัตถุดิบที่มีคุณภาพดี ไปจนถึงรสชาติของช็อกโกแลตที่ผสมผสานความเป็นไทยเข้ากับความเป็นสากลได้อย่างลงตัว

## เส้นทางกว่าจะเป็น 'กานเวลา'

ย้อนกลับไปราวปี พ.ศ. 2561 คุณธนาซึ่งเพิ่งเป็นชาวเชียงใหม่อยากผันตัวจากการเป็นนักการเงินการลงทุนมาทำการเกษตร หลังจากศึกษาถึงโอกาสทางธุรกิจอยู่พักใหญ่ เขาตัดสินใจเลือกโกโก้ วัตถุดิบซึ่งเป็นที่ต้องการของตลาดทั้งในประเทศและต่างประเทศในขณะเดียวกันก็เริ่มศึกษาเรื่องการหมักและแปรรูปเมล็ดโกโก้ไปพร้อมกัน

"หากจะทำธุรกิจโกโก้ให้ยั่งยืนและเพิ่มมูลค่าของผลผลิตได้ เราต้องแปรรูปไปเป็นช็อกโกแลต แต่กว่าจะสามารถทำช็อกโกแลตบาร์ที่มีรสชาติดี และมีมาตรฐานความเป็นคราฟต์ช็อกโกแลตได้ ก็ต้องใช้เวลาศึกษา พัฒนา และลองผิดลองถูกอยู่นานกว่า 2 ปี" คุณธนากล่าว ช็อกโกแลตที่เขาผลิตและจำหน่ายในช่องทางออนไลน์ได้รับความนิยมอย่างล้นหลาม ทำให้ตัดสินใจเปิดโชว์รูมแห่งแรกที่จังหวัดเชียงใหม่ ในขณะเดียวกันก็ทยอยส่งผลงานคราฟต์ช็อกโกแลตไปประกวดในเวทีระดับโลกจนได้รางวัลการันตีคุณภาพ เช่น รางวัล International Rising Star Award 2021 จาก Academy of Chocolate ประเทศอังกฤษ รางวัลเหรียญทองจากเวที AVPA Contest ที่กรุงปารีส

เสน่ห์ของช็อกโกแลตกานเวลา คือส่วนผสมที่มาจากธรรมชาติล้วนๆ ไม่มีสารกันเสีย ไม่ผ่านการปรับแต่งกลิ่นและรสด้วยสารเคมี นอกจากนี้ยังหมั่นคิดค้นช็อกโกแลตรสชาติแปลกใหม่ออกมาเสมอ มีสินค้าที่ได้รับความนิยมตลอดกาล



คือ **บงบง** (Bonbon Chocolate) หรือช็อกโกแลตสอดไส้ มีทั้งรสฝรั่งกรีกเลือคาราเมลชามะขาม ตะโก้เผือก ทูเรียน ฯลฯ "เราพยายามนำเอกลักษณ์ของขนมไทย ผลไม้ไทย มารวมกับช็อกโกแลตซึ่งเป็นวัตถุดิบสากล เพื่อเป็นสื่อกลางให้คนต่างชาติได้รู้จักรสชาติไทย" คุณธนา กล่าว

## ธุรกิจคราฟต์ช็อกโกแลต ที่ส่งต่อความยั่งยืนทั้งระบบ

ช็อกโกแลตของกานเวลาได้ชื่อว่าเป็นส่วนหนึ่งของการส่งต่อความยั่งยืนไปยังส่วนอื่นๆ ของห่วงโซ่อุปทาน (Supply chain) ที่เห็นได้ชัดเจนคือการสร้างรายได้ให้กับเกษตรกรผู้ปลูกโกโก้ในจังหวัดต่างๆ เช่น ประจวบคีรีขันธ์ พัทลุง เชียงใหม่ ลำพูน ลำปาง จันทบุรี มากกว่า 300 ครัวเรือน นอกจากนี้ความรู้เรื่องการพัฒนาคุณภาพผลผลิตโกโก้เข้าไปช่วยถ่ายทอดยังรับซื้อผลผลิตโกโก้ในราคายุติธรรม "เราอยากเป็นส่วนหนึ่งที่จะช่วยเพิ่มมูลค่าและยกระดับโกโก้ไทยให้ก้าวไปสู่ระดับสากล เพราะการจะเป็นคราฟต์ช็อกโกแลตได้ หมายถึงการให้ความสำคัญตั้งแต่แหล่งที่ปลูกโกโก้ เพื่อให้ได้โกโก้คุณภาพดี รวมไปถึงขั้นตอนการแปรรูปและการผลิตที่พิถีพิถัน" คุณธนาอธิบาย

"ผมมีความเชื่อว่าสิ่งที่มีคุณค่าในระยะยาวมากกว่าตัวเงินคือความสัมพันธ์ที่ดี เพราะความสัมพันธ์ที่ดีจะนำไปสู่ความสุขในระยะยาวของห่วงโซ่อุปทานนี้ ช็อกโกแลตแต่ละแท่งที่ขายไป รายได้ก็ไม่ได้กลับมาที่ผมคนเดียว แต่เป็นการกลับไปสู่พนักงานของกานเวลา และสู่เกษตรกรที่เพาะปลูก ด้วยพื้นฐานของการตอบแทนกันอย่างยุติธรรม สิ่งเหล่านี้คือคุณค่าและความมั่นคงในระยะยาวของธุรกิจ"



## ส่งความสุขให้คนทั้งโลก

หลายปีแล้วที่ผู้โดยสารของการบินไทย ได้รู้จักกับวิสาหกิจโกโก้ชุมชนคลองลอย จังหวัดประจวบคีรีขันธ์ แหล่งปลูกโกโก้เกรดพรีเมียมของไทย ที่กานเวลาเลือกใช้เป็นวัตถุดิบหลักในการผลิตช็อกโกแลตสำหรับเสิร์ฟให้ผู้โดยสารชั้นหนึ่ง รอยัล เฟิสต์ และชั้นธุรกิจ รอยัล ซิลค์ ในเส้นทาง ญี่ปุ่น เกาหลี ออสเตรเลีย และยุโรป ถือเป็นหนึ่งในประตูที่เปิดให้ชาวโลกได้รู้จักและสัมผัสกับรสชาติของแบรนด์ช็อกโกแลตสัญชาติไทย

"การที่กานเวลาได้รับเลือกให้เสิร์ฟบนเครื่องบินของการบินไทย ไม่ใช่แค่ผมหรือแบรนด์ที่ได้รับความสุขและความภาคภูมิใจ แต่เกษตรกรที่คลองลอยทุกคนดีใจกันมาก ที่ผลผลิตของเขาได้ไปสู่สายตาของชาวโลก เรียกว่าการบินไทยไม่ได้ขนส่งแต่ผู้โดยสาร แต่ยังนำมาซึ่งความฝันและความตั้งใจของเกษตรกรไทยขึ้นไปอยู่บนท้องฟ้าด้วย"

ในโอกาสครบรอบ 65 ปีการบินไทย กานเวลาได้ร่วมมือกับแบรนด์ดอยตุง สร้างสรรค์ช็อกโกแลตสูตรใหม่ในชื่อ Royal Vanilla with Coconut Chocolate ซึ่งเป็นการผสมผสานคราฟต์ช็อกโกแลตพรีเมียมของกานเวลา เข้ากับวานิลลาคุณภาพดีจากดอยตุง เพิ่มความหอมละมุนด้วยกะทิ ทำให้เป็นช็อกโกแลตที่ทานง่ายและหอมอร่อย เชื่อว่าจะสร้างความประทับใจให้กับผู้ที่ได้ลิ้มลอง



## ติดตามช็อกโกแลตกานเวลา

 KanVela Craft Chocolate Café, Chiang Mai  
 [kanvelachocolate.com](http://kanvelachocolate.com)  
 @kanvelachocolate

รับชมคลิปเรื่องราวของช็อกโกแลตกานเวลาและการบินไทย ได้ที่นี่



# Peak Sustainability

*The Swiss Alps lead the way when it comes to eco-friendly winter holidays and skiing*

BY KANYAPAT SWADIKIAT

The land of the Alps is also the land of the sustainability focused. Thanks to robust governmental policy and ingrained social practices, Switzerland – a country famous for its epic mountain landscapes and snow-draped resort towns – is rightfully being hailed for its commitment to environmental stewardship, renewable energy, and low-emission lifestyles. The Swiss people are actively contributing to sustainability by embracing public transportation, diligently sorting their household waste, and opting for eco-friendly products. Meanwhile, a similar ethos has been adopted by the Swiss tourism industry, which introduced a sustainability program called “Swisstainable” in 2021. As a result, Switzerland is, with its pristine ski slopes and cutting-edge eco-initiatives, proving to the world that luxury holidays and environmental responsibility are not mutually exclusive. Here are three alpine escapes perfect for the eco-conscious traveler, where exhilarating adventures are matched by a profound respect for nature.

**BEST TIME TO VISIT:** December through February, when temperatures average -2°C to -7°C.



## Grindelwald

*A haven for adventure, guided by ecology*

Reachable by train from Zurich in under three hours, Grindelwald lies nestled amidst the iconic, towering peaks of Eiger and Mönch. This idyllic village beckons both seasoned skiers and nature lovers in search of crisp mountain air. Adrenaline-seekers can ascend to Grindelwald First, an adventure zone that features the First Flyer, an exhilarating zipline reaching speeds of up to 84 km/h over 800 meters, and the vertigo-inducing First Cliff Walk, a 45-meter steel walkway suspended high above the valley floor. After the thrill, unwind aboard the Eiger Express, a state-of-the-art cable car offering breathtaking vistas of snow-capped ridges.

Grindelwald stands out not only for its scenic charm but also for its green ethos. The railway leading into town is powered entirely by renewable energy, drastically reducing carbon emissions. Inaugurated in 2020, the Eiger Express is an engineering marvel designed with minimal environmental impact. Its tricable system – supported by just seven pylons – reduces the need for intrusive construction, helping preserve the surrounding forest and fragile Alpine ecology.

**TIPS: Grindelwald First** (daily 09:00-15:45 | [jungfrau.ch](http://jungfrau.ch)) reopens for the 2025 winter season on November 29.





## Engelberg

*A pristine gateway to the summit of Titlis*

Located just over an hour's drive – or a scenic two-hour train journey – from Zurich, Engelberg is a quintessentially Swiss village that serves as the threshold to the snow-covered Mount Titlis. Sustainability here is not a trend, but a lifestyle. All electricity on the mountain is generated through hydropower, resulting in near-zero carbon emissions. Solar energy is harnessed to support snowmaking on the slopes between Ristis and Brunnihütte, while biofuel-powered snow groomers minimize atmospheric pollution.

Engelberg's Brunni ski area proudly holds the distinction of being Switzerland's first certified carbon-neutral ski resort, and the pioneer in deploying LED floodlights to conserve energy during night skiing.



## Engadin St. Moritz

*A lakeside sanctuary for the elegant and eco-aware*

Three hours southeast of Zurich, in the heart of the Engadin Valley, lies St. Moritz – a resort town synonymous with opulence, tradition, and innovation. While it welcomes guests all year round, winter transforms the region into a skier’s paradise with over 300 kilometers of groomed trails across Corviglia, Corvatsch, Diavolezza, and Lagalb. Beyond the slopes, St. Moritz plays host to THE ICE (International Concours of Elegance): a prestigious showcase of classic automobiles staged on the frozen surface of Lake St. Moritz, returning from January 30-31, 2026.

St. Moritz’s green agenda is as ambitious as its luxurious. A second natural reservoir slated for completion by the end of the year will support a ground-breaking initiative: the use of 100% recycled meltwater for artificial snowmaking. Instead of allowing snowmelt to vanish into runoff, it is carefully collected, stored, and repurposed each December. This closed-loop system offers an elegant, efficient response to the environmental demands of modern winter sports. 



# สัมผัสความยิ่งใหญ่แบบสวิส ในเมืองสกีรีสอร์ทยอดนิยมช่วงฤดูหนาว

กันยภัทร สวัสดิ์เกียรติ



## กรินเดลวัลด์

หมู่บ้านรักย์โลก  
สำหรับคนรักการผจญภัย

เมื่อพูดถึง “สวิตเซอร์แลนด์” ที่ไม่ได้มีดีแค่มนต์เสน่ห์ของธรรมชาติที่งามหยดย้อย แต่ยังเป็นจุดหมายปลายทางอันดับต้นๆ ของกิจกรรมฤดูหนาว นอกจากนี้ยังโดดเด่นในเวทีโลกเรื่องการเป็นผู้นำด้านนวัตกรรมและการพัฒนาที่ยั่งยืน และนี่คือเมืองสกีรีสอร์ท 3 แห่งที่ควรค่าแก่การเตรียมตัวไปเยือนช่วงปลายปีนี้ถึงต้นปีหน้า เพราะมีทั้งกิจกรรมสนุกหลากหลายควบคู่ไปกับการรักษาสิ่งแวดล้อมอันน่าทึ่ง

**ช่วงเวลาที่ดีที่สุดในการไปเยือน:** เดือนธันวาคมถึงกุมภาพันธ์ อุณหภูมิเฉลี่ย -2 ถึง -7 องศาเซลเซียส

“กรินเดลวัลด์” เมืองสกีรีสอร์ทสวยสะกดที่รายล้อมด้วยยอดเขาสูงอย่าง อีเกอร์ และมอนซ์ หมุดหมายของนักสกีและผู้ที่ต้องการสูดอากาศบริสุทธิ์ให้เต็มปอด ส่วนใครชอบความท้าทาย ฟุ่งตรงไปเลยที่กรินเดลวัลด์ เพียงสตัยยอดเขาสูงที่เต็มไปด้วยกิจกรรมผจญภัย เช่น “First Flyer” นั่งสลิงห้อยขาด้วยความเร็วประมาณ 84 กิโลเมตร/ชั่วโมง ระยะทางกว่า 800 เมตร หรือ First Cliff Walk เดินเลียบบนผาสูงชันระยะทาง 45 เมตร ให้ใจเต้นโครมครามก่อนจะซิลลี่ปิดท้ายที่กระเช้าลอยฟ้า Eiger Express เพื่อชมวิวพาโนรามาตลอดเส้นทาง ส่วนแ่งมูร์ริชโยค รถไฟที่เดินทางไปยังกรินเดลวัลด์ ขับเคลื่อนด้วยพลังงานหมุนเวียน 100% ขณะที่กระเช้าลอยฟ้า Eiger Express ซึ่งเปิดให้บริการเมื่อปี พ.ศ. 2563 ก่อสร้างด้วยนวัตกรรมที่ล้ำสมัย โดยใช้เสาเพียง 7 ต้นรองรับเคเบิล 3 สาย ทำให้ไม่จำเป็นต้องกางป่าหรือตัดต้นไม้เป็นจำนวนมาก



## แองเกลเบิร์ก

ประตูสู่ทิวทัศน์ หนึ่งยอดเขา

ที่นักท่องเที่ยวอยากพิชิตแห่งสวิตเซอร์แลนด์

ความพิเศษของหมู่บ้านแองเกลเบิร์กที่เป็นประตูสู่ยอดเขาที่ตลิส คือความเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อมอย่างจริงจัง แท้ไฟฟ้าทั้งหมดบนภูเขาผลิตจากโรงไฟฟ้าพลังน้ำ จึงแทบไม่มีการปล่อยคาร์บอน มีโรงไฟฟ้าพลังงานแสงอาทิตย์ซึ่งสามารถผลิตไฟฟ้าได้พอๆ กับปริมาณที่ใช้ในการทำหิมะเทียมบนทางลาด (ระหว่างสถานี Ristis และ Brunnihütte) หรือแม้แต่รถปรับสภาพหิมะก็ยังใช้เชื้อเพลิงชีวภาพเพื่อช่วยลดการสร้างมลพิษทางอากาศ มากไปกว่านั้น สกีรีสอร์ทบนยอดเขา Brunni ของแองเกลเบิร์ก ยังเป็นแห่งเดียวในสวิตเซอร์แลนด์ที่ได้รับการรับรองว่า เป็นพื้นที่เล่นสกีที่ปล่อยคาร์บอนไดออกไซด์เป็นศูนย์ ทั้งยังเป็นแห่งแรกที่ใช้หลอดไฟ LED ประหยัดพลังงานสำหรับการเล่นสกีกลางคืนอีกด้วย



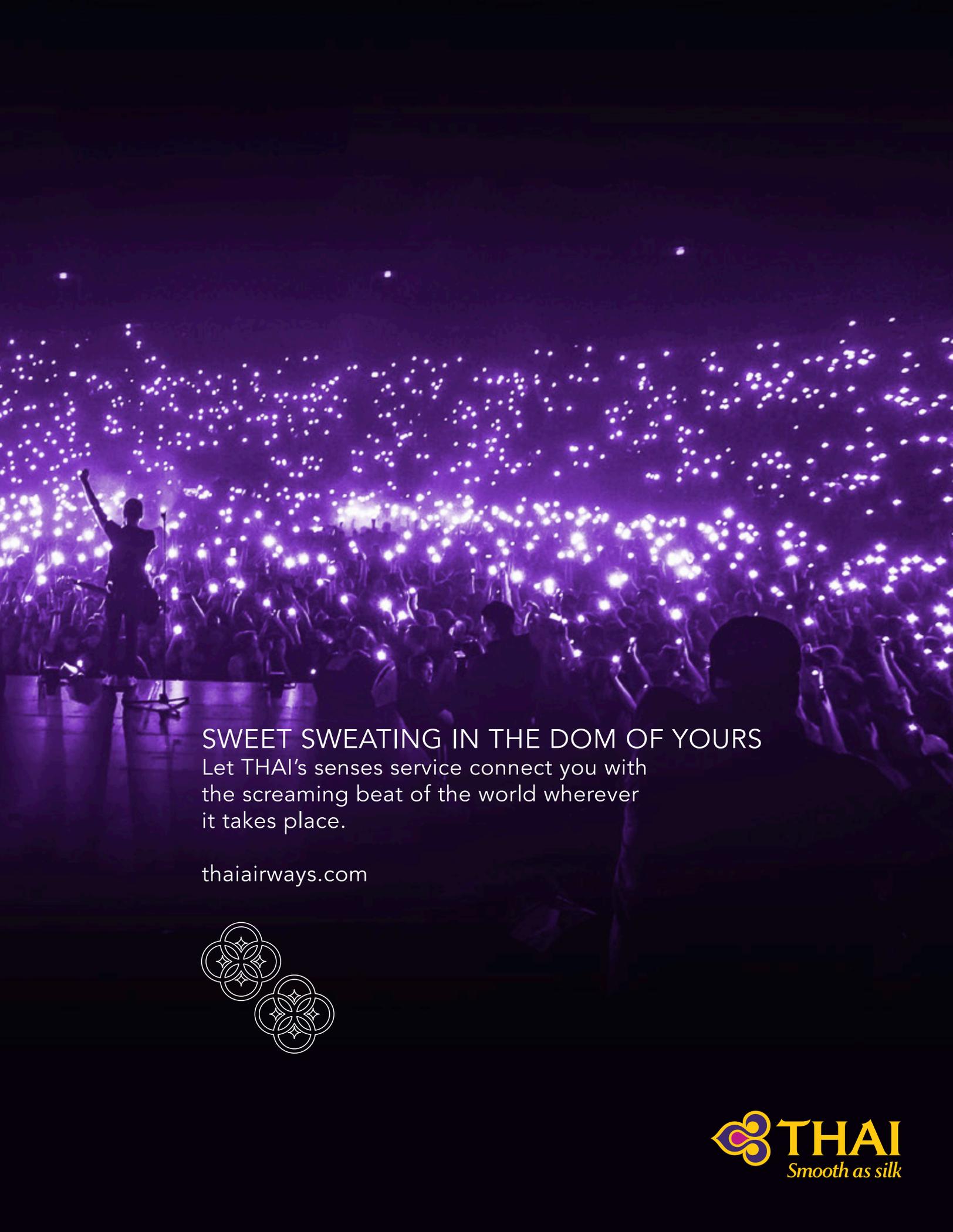
## เอนกาดีน

เมืองตากอากาศสุดหรู

กับบรรยากาศริมทะเลสาบอันน่าทึ่ง

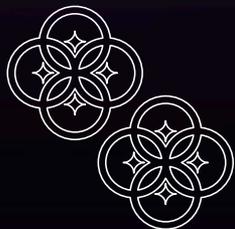
ในช่วงฤดูหนาว เมืองตากอากาศเซนต์มอริตซ์ ในหุบเขาเอนกาดีน เป็นสถานที่ที่ีเหมาะกับการเล่นสกีเป็นที่สุด ถึงขนาดว่ามีลานสกีหลักถึง 4 แห่ง ได้แก่ Corviglia, Corvatsch, Diavolezza และ Lagalb มีเส้นทางสกียาวกว่า 300 กิโลเมตร ที่มีให้เลือกเล่นตั้งแต่ระดับมือสมัครเล่นไปจนถึงมือโปร สำหรับแนวคิดเรื่องความยั่งยืน เซนต์มอริตซ์ไม่เป็นสองรองใคร นอกจากการสร้างอ่างเก็บน้ำธรรมชาติแห่งที่สองซึ่งมีกำหนดเปิดใช้งานสิ้นปีนี้ เป้าหมายสำคัญของเมืองริมทะเลสาบอันเลื่องชื่อแห่งนี้ คือการใช้น้ำรีไซเคิล 100% สำหรับการทำหิมะเทียมเป็นครั้งแรกของโลก หลักการคือน้ำที่ละลายจากหิมะจะไม่ไหลหายไปโดยเปล่าประโยชน์ แต่จะถูกเก็บไว้ในอ่างเก็บน้ำและนำมาใช้ทำหิมะใหม่อีกครั้งในเดือนธันวาคมของทุกปี เป็นการประหยัดทรัพยากรจำนวนมากสำหรับการทำหิมะเทียมได้อย่างน่าทึ่ง





SWEET SWEATING IN THE DOM OF YOURS  
Let THAI's senses service connect you with  
the screaming beat of the world wherever  
it takes place.

[thaiairways.com](http://thaiairways.com)



 **THAI**  
*Smooth as silk*



# THAI'S SUSTAINABILITY COMMITMENT TAKES OFF

AN EXCLUSIVE INTERVIEW WITH TAVIROJ SONGKUMPOL, THAI'S CHIEF, CORPORATE STRATEGY

## การบินไทยมุ่งสู่การพัฒนาอย่างยั่งยืน

In an era where luxury travel increasingly intertwines with environmental stewardship, Thai Airways International Public Company Limited (THAI) has made a visionary pledge to be a high quality full service carrier with a strong Thai brand connecting Thailand to the world and generating a consistently healthy profit. This ambitious commitment not only underscores THAI's dedication to exceptional service but is also deeply rooted in the environmental, social, and corporate governance considerations and principles at the heart of responsible

and ethical business. With its gaze fixed firmly on the horizon, THAI has charted a course for long-term, sustainable growth, and navigating the evolving landscapes of global economics and societal change.

At the helm of this transformation is **Taviroj Songkumpol, THAI's Chief, Corporate Strategy**. Here he shares insights into the airline's roadmap for sustainability – a plan that harmoniously blends operational excellence with long-term ecological and societal well-being.

### Q: WHAT ARE THE KEY SUSTAINABILITY STRATEGIES THAT THAI IS CURRENTLY IMPLEMENTING TO DRIVE ORGANIZATIONAL PROGRESS?

**A:** “At the heart of THAI's sustainability vision are three guiding pillars, captured in the mantra: **From Plane to Planet, From Waste to Wealth, and From Purple to Purpose**.

**From Plane to Planet** reflects our innovative strategies to reduce environmental impact – ranging from carbon emissions reduction and intelligent waste management to a systemic focus on resource efficiency. A standout initiative, Zero Waste Living, brings this ethos to life: unused airplane cushions are upcycled into pillowcases, decommissioned life jackets are transformed into stylish bags, and flight attendant uniforms are made from recycled plastic bottles once distributed on board.

**From Waste to Wealth** expands beyond environmental conservation by embedding social value. Rather than outsourcing to large manufacturers, we engage local communities as producers, fostering meaningful economic opportunities and reinforcing social sustainability. It is a model that redistributes value while promoting inclusive growth.

Lastly, **From Purple to Purpose** – a nod to THAI's iconic hue – embodies our deeper commitment to ethical governance and human-centric responsibility. From the cabin to the boardroom, we aim to ensure that every dimension of the airline operates with integrity, empathy, and a long-term view of sustainable progress.”

### Q: WHAT INITIATIVES HAS THAI UNDERTAKEN THUS FAR TO PROGRESS TOWARD ITS NET ZERO EMISSIONS TARGET BY 2050, AND WHAT STRATEGIES ARE PLANNED FOR THE FUTURE?

**A:** “As part of our bold ambition to achieve Net Zero Emissions by 2050, THAI has already taken decisive steps. A foundational milestone was the

establishment of a comprehensive carbon footprint baseline, which now enables the systematic tracking and targeted reduction of greenhouse gas emissions across operations.

We have also invested strategically in a new generation of aircraft – models that offer improved fuel efficiency and are designed to be compatible with sustainable aviation fuel – reinforcing our long-term decarbonization strategy.

Beyond the fleet, our commitment is embedded in sustainable procurement practices and robust waste management policies that promote resource efficiency throughout the organization. In addition, we foster environmental awareness and shared accountability at every level – from leadership to frontline staff – cultivating a corporate culture grounded in responsibility, innovation, and equity.”

**Q: IN WHAT WAYS DOES THAI'S COMMITMENT TO SUSTAINABLE DEVELOPMENT BENEFIT ITS PASSENGERS?**

**A:** “Sustainability at THAI is not merely a corporate directive – it is an open invitation. Each journey with THAI represents a meaningful step toward a cleaner planet and better environment. Our passengers can take confidence in knowing that by flying with us, they are contributing to a global movement that prioritizes environmental responsibility.

Crucially, these efforts never come at the expense of the travel experience. On the contrary, they enrich it – demonstrating

that indulgent, full-service journeys and responsible tourism can coexist in perfect harmony.”

Travelers and sustainability enthusiasts alike are invited to explore the Zero Waste Living product collection at **thashop.thaiairways.com**, where innovation and conscious design take flight.

...

การบินไทยได้ประกาศวิสัยทัศน์ในการเป็น **สายการบินคุณภาพสูงที่ให้บริการเต็มรูปแบบด้วยความแข็งแกร่งของอัตลักษณ์ความเป็นไทย เชื่อมโยงประเทศไทยสู่ทั่วโลก และสร้างผลกำไรที่ได้อย่างต่อเนื่อง** ซึ่งวิสัยทัศน์ดังกล่าวไม่เพียงเน้นการให้บริการที่เป็นเลิศเท่านั้น แต่ยังยึดหลักการพัฒนาอย่างยั่งยืนในทุกมิติ ผ่านกรอบแนวคิด ESG (Environmental, Social, Governance) เพื่อเติบโตอย่างมั่นคงในระยะยาวท่ามกลางความเปลี่ยนแปลงทางเศรษฐกิจและสังคมของโลก ครั้งนี้เราได้รับเกียรติจาก **คุณทวีโรจน์ ทรงกำแพง ประธานเจ้าหน้าที่สายกลยุทธ์องค์กร บริษัท การบินไทย จำกัด (มหาชน)** ร่วมเผยถึงแนวคิดในการขับเคลื่อนกลยุทธ์ในการพัฒนาองค์กรอย่างยั่งยืน รวมถึงการดำเนินงานต่างๆ ที่ได้จัดทำอย่างเป็นระบบ

คุณทวีโรจน์กล่าวว่ากลยุทธ์ในการพัฒนาอย่างยั่งยืนของการบินไทยมีหลักสำคัญ 3 ประการ ได้แก่

**FROM PLANE TO PLANET** เรามุ่งพัฒนานวัตกรรมและการบริหารจัดการผลกระทบที่มีต่อสิ่งแวดล้อม เช่น ลดการปล่อยก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ การจัดการขยะและของเสียอย่างมีประสิทธิภาพ ลดการใช้ทรัพยากร รวมถึงส่งเสริมการนำกลับมาใช้ใหม่หรือต่อยอดเป็นผลิตภัณฑ์ใหม่ ปัจจุบันเรามีโครงการ Zero Waste Living (ZWL) เพื่อลดปริมาณขยะด้วยการนำวัสดุที่ไม่ใช้แล้วกลับมา Recycle หรือ Upcycling เช่น มีการนำผ้าห่มเบาะเครื่องบินที่ไม่ได้ใช้งานแล้วมาทำเป็นปลอกหมอน มีกระเป๋าที่ทำจากเสื้อชูชีพ



**FROM WASTE TO WEALTH** คือการสร้างกำไรทางธุรกิจและส่งผลตอบแทนที่เหมาะสมอย่างยั่งยืนแก่ผู้มีส่วนได้เสีย พัฒนาทรัพยากรที่ใช้แล้วและเสื่อมสภาพ เพื่อต่อยอดโอกาสในการเติบโตทางเศรษฐกิจร่วมกับชุมชนและสังคมแวดล้อม ยกตัวอย่างสินค้าต่างๆ ที่ผลิตขึ้น เราไม่ได้เลือกผู้ผลิตรายใหญ่ ในทางกลับกันเราส่งเสริมให้ชุมชนเป็นผู้ผลิตเพื่อให้เขามีรายได้เพิ่มเติม

**FROM PURPLE TO PURPOSE** สีม่วงคือสีของการบินไทย แสดงให้เห็นถึงความมุ่งมั่นที่จะดำเนินธุรกิจด้วยความรับผิดชอบต่อทุกชีวิต เช่นเดียวกับการกำกับดูแลกิจการที่ดี

"การพัฒนาอย่างยั่งยืนของการบินไทยนี้จะส่งผลดีต่อผู้โดยสารในแง่ของการมีส่วนร่วมในการสร้างโลกที่ดีกว่า ทุกครั้งที่ผู้โดยสารเลือกใช้บริการการบินไทย มั่นใจได้เลยว่าคุณมีส่วนร่วมในการพัฒนาโลกให้ มีอากาศที่สะอาดขึ้น มีสิ่งแวดล้อมที่ดีขึ้น ในขณะที่เดียวกันก็ตั้งอย่างว่า ไม่ว่าจะเป็ยยุทธศาสตร์ หรือกิจกรรมที่เราจัดทำขึ้นในมิติของความยั่งยืน สิ่งต่างๆ เหล่านี้ไม่ได้ลดทอนคุณค่าหรือมูลค่าของประสบการณ์ที่ลูกค้าได้รับผ่านการบริการของเราเลย" คุณทวีโรจน์กล่าว

ผู้สนใจสามารถชมสินค้าจากโครงการ Zero Waste Living ได้ที่ **thashop.thaiairways.com**



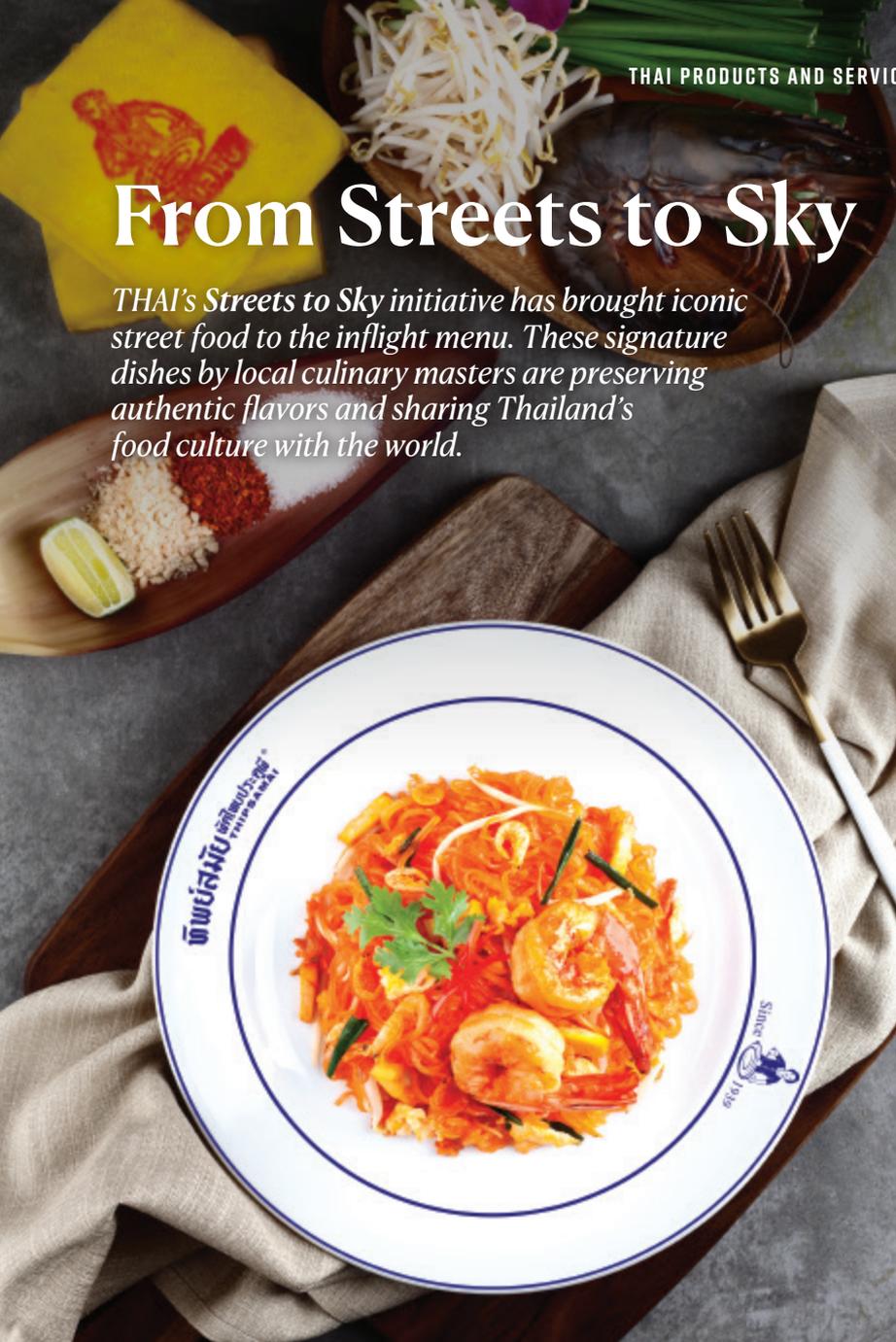
SCAN TO SHOP

**Do you know?**

Further affirming its leadership in sustainable innovation, THAI will proudly to co-host the Enactus World Cup 2025, to be held in Bangkok from September 26-28. This global platform brings together young visionaries and problem-solvers to showcase solutions for a more sustainable future. It is a fitting alignment with the airline's *From Plane to Planet* philosophy – an emblem of its ongoing mission to foster positive change at both local and global levels.

# From Streets to Sky

THAI's Streets to Sky initiative has brought iconic street food to the inflight menu. These signature dishes by local culinary masters are preserving authentic flavors and sharing Thailand's food culture with the world.



## JAY FAI'S STIR-FRIED NOODLES

ก๋วยเตี๋ยวคั่วทะเล และเมนูก๋วยเตี๋ยวผัดซีเมาปลาทอด "เจ๊ไฝ"

**Jay Fai** – a legendary street food chef with a Michelin-starred restaurant – proudly presents two signature dishes. Stir-fried rice noodles with seafood is served with her secret-recipe Sriracha chili sauce, giving the flavor a savory depth and a delightful variety of textures. And the spicy stir-fried noodles with firm, generous chunks of fried fish delivers an authentic Thai taste experience infused with aromatic herbs and spices.

**เจ๊ไฝ** โอคอนแห่งวงการสตรีตฟู้ดไทย ผู้ได้รับรางวัลมิชลินสตาร์ นำเมนูยอดนิยมนำมาสรรคเพื่อบริการบนเที่ยวบินอย่าง “ก๋วยเตี๋ยวคั่วทะเล” รับประทานคู่กับซอสพริกศรีราชาสูตรลับเฉพาะของเจ๊ไฝ และ “ก๋วยเตี๋ยวผัดซีเมาปลาทอด” รสจัดจ้านพร้อมเนื้อปลาแน่นๆ มาพร้อมกลิ่นหอมของสมุนไพรไทย



## SIAH-DUCKNOODLES' DUCK NOODLES

บะหมี่เป็ดพะโล้ “เซี่ยะก๋วยเตี๋ยวเป็ด”

For over 40 years, **Siah-Ducknoodles** in Bangkok's Rama 4 Road has served a legendary duck noodles. The signature dish features tender slices of duck braised in an aromatic Chinese herbal soy broth, served with springy egg noodles and duck offal. Now elevated to the skies, this comforting Thai-Chinese noodle dish brings soulful flavor to your flight.

ตำนานบะหมี่เป็ดน้ำพะโล้หอมยาจีนจากร้านดังย่านถนนพระรามที่ 4 ที่เปิดขายมากกว่า 40 ปี **เซี่ยะ ก๋วยเตี๋ยวเป็ด** โดดเด่นด้วยน้ำซุพะโล้สูตรเฉพาะ เคี้ยวหนานจนได้รสเข้มข้นกลมกล่อม เป็ดชิ้นใหญ่เนื้อนุ่มหอมเครื่องเทศเลิฟพร้อมเส้นบะหมี่เหนียวนุ่ม เลือดและเครื่องในสะอาดไม่มีกลิ่นคาว

## THIPSAMAI'S PAD THAI ผัดไทยไก่ และผัดไทยมันกุ้ง “กัพย์สมัย”

Located in Bangkok's historic Phra Nakhon district, **Thipsamai** is a legendary Pad Thai restaurant with a rich culinary legacy. Its signature dish features soft Chanthaburi rice noodles stir-fried to give a smoky wok aroma. Highlights include Shrimp Oil Pad Thai, paired with a shrimp oil sauce made from natural ingredients, and Chicken Pad Thai, served with a thick tamarind sauce. These time-honored elements create a uniquely

delicious taste that has stood the test of time.

**กัพย์สมัย** หรือที่รู้จักกันในชื่อ **ผัดไทย ประตู่ผี** เป็นร้านผัดไทยเก่าแก่ที่มีประวัติความเป็นมายาวนาน จุดเด่นอยู่ที่เส้นจันท์เหนียวนุ่ม ผัดด้วยไฟแรงจนได้กลิ่นหอมกระทะอันเป็นเอกลักษณ์ ผัดไทยมันกุ้ง ผัดกับซอสมันกุ้งที่ปรุงจากวัตถุดิบธรรมชาติ ผัดไทยไก่ ผัดกับซอสมะขามเปียกเข้มข้นสูตรโบราณ รสชาติที่อร่อย เป็นเอกลักษณ์เฉพาะตัว และได้รับการสืบทอดจากรุ่นสู่รุ่น



## CHEF TUKTA'S CHOO-CHEE FISH CURRY

คู่มือปลา "เชฟตุ๊กตา บ้านยี่สาร"

Crafted by Iron Chef Tukta of **Baan Yeesarn**, this traditional Choo-Chee curry features tender fish simmered in rich, creamy coconut milk with fragrant Thai herbs and spices. Served with steamed jasmine rice, it reflects the soulful heart of home cooking. An elegant and authentic Thai taste experience now available onboard.

เนื้อปลาสดเนื้อนุ่ม เคี้ยวในแกงคูฉีเข้มข้น หอมกะทิสดและเครื่องแกงตำเอง เสิร์ฟพร้อมข้าวสวยร้อน ทุกคำกลมกล่อมแบบไทยแท้ เมนูนี้คือการรังสรรค์อาหารไทยแท้ด้วยจิตวิญญาณของ **บ้านยี่สาร** ถ่ายทอดมรดกทางรสชาติจากรุ่นสู่รุ่นสู่ประสบการณ์บนเที่ยวบินของการบินไทย



## KRUA JONGJIT'S HOKKIEN STIR-FRIED NOODLES

หมี่ฮกเกี้ยนไก่ "ครัวจวงจิต"

This authentic Southern Thai dish from renowned Phuket eatery **Krua Jongjit**, a Michelin-recognized restaurant, features soft and chewy Hokkien noodles stir-fried in a signature house-made stock with a perfectly balanced sweet and savory flavor. It is served with tender chicken, infused with a rich, smoky wok aroma.

หมี่ฮกเกี้ยนไก่สูตรโบราณจากร้านอาหารพื้นบ้านชื่อดัง **ครัวจวงจิต** ร้านระดับมิชลินสตาร์ โดดเด่นด้วยเมนูพื้นเมืองภูเก็ตแท้ เส้นหมี่ฮกเกี้ยนเหนียวนุ่ม ใส่เนื้อไก่ ได้รสเข้มข้นหอมกลิ่นกระทะ



## ROD DEE DET'S CHICKEN GRAVY WITH RICE

ข้าวหน้าไก่ "รสดีเด็ด"

**Rod Dee Det** has been a beloved one-dish eatery in Bangkok's Siam Square for over 50 years. Now available on board, its signature dish – chicken gravy with rice – is made with tender, bite-sized pieces of chicken stir-fried in a flavorful house sauce, served over freshly steamed jasmine rice. Carefully prepared to reflect the charm of authentic Thai street food, this dish proudly contributes to promoting Thailand's soft power on the global stage.

**ร้านรสดีเด็ด** เป็นร้านอาหารจานเดียวชื่อดังที่อยู่คู่สยามสแควร์มาอย่างยาวนาน เมนูขึ้นชื่อ "ข้าวหน้าไก่รสดีเด็ด" ได้รับการคัดสรรเพื่อให้บริการบนเที่ยวบิน โดยเลือกใช้เนื้อไก่นุ่ม หั่นชิ้นพอดีคำ ผัดด้วยสูตรเฉพาะของทางร้าน ราดซอสรสกลมกล่อมหอมกลิ่นซีอิ๊วบนข้าวสวยร้อนๆ เสิร์ฟอย่างพิถีพิถัน สะท้อนเสน่ห์ของอาหารสตรีตฟู้ดไทย

Streets to Sky menu is available to Economy Class passengers on international flights, excluding those operated by the A320 aircraft and flights to or from Cambodia, Laos, and Myanmar.



# CHEF OF THE MONTH

## Chef of the Month ณ ห้องรับรองพิเศษการบินไทย

Launched in November 2024, THAI's **Chef of the Month** project showcases special menus at THAI's Royal First and Royal Silk Lounges at Suvarnabhumi Airport. Following its strong reception, THAI Catering built on this initiative in April 2025 by partnering with Michelin-starred restaurants on exclusive menus. To whet your appetite, here are the special dishes lined up for September and October, all meticulously crafted with premium ingredients and refined techniques by THAI Catering's professional team of international chefs.

ครัวการบินไทย เปิดตัวโครงการ **Chef of the Month** เพื่อยกระดับประสบการณ์การเดินทางด้วยรสชาติระดับภัตตาคาร มาตั้งแต่เดือนพฤศจิกายน พ.ศ. 2567 ล่าสุดในเดือนเมษายน พ.ศ. 2568 ครัวการบินไทยจับมือกับห้องอาหารระดับมิชลินสตาร์ สร้างสรรค์เมนูพิเศษสำหรับห้องรับรองพิเศษการบินไทย Royal First Lounge และ Royal Silk Lounge สนามบินสุวรรณภูมิ นอกจากนี้ทุกเดือนยังมีการโชว์ทำอาหารโดยเชฟที่มีประสบการณ์จากครัวการบินไทย สำหรับเดือนกันยายนและตุลาคมนี้ เชิญพบกับเมนูพิเศษได้แก่



## October

### TRADITIONAL JAPANESE CUISINE WITH CHEF JUN UENISHI

**Appetizers:** Lobster salad served with a special Japanese sesame dressing **Soup:** Osumono clam soup **Main courses:** Tenderloin Wagyu beef steak served with vegetables and three kinds of sauce (Ponzu radish sauce, sesame sauce, and original Wagyu beef sauce) - Ramen Tori Paitan (a creamy, rich chicken broth served with Chashu chicken and boiled egg)

### A TEMPTING THAI DESSERT BY CHEF CHAMNAN KAEWDUM

**Dessert:** Lychee jelly served with fresh raspberry and rose syrup

THAI passengers can enjoy these exclusive special menus every Friday and Saturday between 19:00 and 23:00 in the Royal First Lounge and Royal Silk Lounge at Suvarnabhumi Airport.

**เดือนตุลาคม** พบกับ **เชฟจุน อุเอนิชิ** เชฟชาวญี่ปุ่นประจำครัวการบินไทย พร้อมเสิร์ฟเมนูสลัดกุ้งล็อบสเตอร์ รับประทานคู่กับน้ำสลัดงาญี่ปุ่นสูตรพิเศษ ชูปลาหรรายคอมบุ ปลาแห้ง สาเก เสิร์ฟคู่กับหอยอาซาริ อาหารจานหลัก ได้แก่ เนื้อวากิวเกรดพรีเมียม พร้อมซอสพอนซี ซอสงา และออริจินัลซอส ส่วนเมนูกาเม็ง นำน้ำซุปลักรสเข้มข้น เสิร์ฟพร้อมไก่ชาชูและไข่ต้ม ปิดท้ายด้วยขนมหวานจาก **เชฟชำนาญ แก้วดำ** เมนูวุ้นโมจิเนื้อนุ่มรสลิ้นจี่ เสิร์ฟพร้อมราสป์เบอร์รี่และซอสกลิ่นกุหลาบ

ผู้โดยสารสามารถลิ้มรสเมนูสุดพิเศษเหล่านี้ได้ทุกวันศุกร์และเสาร์ ระหว่าง 19:00-23:00 น. ที่ห้องรับรองพิเศษของการบินไทย ณ สนามบินสุวรรณภูมิ



## September

### ENCHANTING CHINESE CUISINE WITH CHEF LAWRENCE LEONG CHEE HOONG

**Appetizer:** Lobster tail with seasonal fruit and mango mayo dressing **Soup:** Hot & sour soup, Sichuan style **Main course:** Sous Vide beef short ribs with Chu Hou sauce **Dessert:** Chilled sweetened watermelon, sago, and vanilla ice cream.

**เดือนกันยายน** สัมผัสเสน่ห์แห่งอาหารจีนกับ **เชฟลาวว่ เชนซ์ เหลียง จีฮง** เริ่มด้วยเมนูเรียกน้ำย่อย ล็อบสเตอร์ราดด้วยซอสมะม่วง เสิร์ฟพร้อมน้ำสลัดสูตรพิเศษ จากนั้นำมะนาวและน้ำผึ้ง ชูเสฉวนรสชาติสไตล์เสฉวนแท้ๆ อาหารจานหลักคือเนื้อวัวที่ทำเปื่อยด้วยการซูวี เสิร์ฟคู่กับซอสถั่วเหลืองหมัก ปิดท้ายด้วยขนมหวานน้ำแดงไม่ผสมกับนม เสิร์ฟพร้อมสาตุ วิปป์ครีม กะทิ และไอศกรีมวานิลลา

SIRIVANNAVARI



## From THAI, with Grace

SIRIVANNAVARI X THAI

A touch of Thailand, designed to travel with the world.

THAI embraces modern elegance on your journey. Join us in celebrating 65 years of excellence with our limited-edition Royal Silk Class amenity kit—meticulously curated to elevate every moment of your travel.

Exclusively designed for discerning travelers bound for four iconic destinations:

- Paris • Milan • Tokyo Narita • Shanghai.

Unveil the essence of 'Smooth as Silk' until December 2025



A STAR ALLIANCE MEMBER



# REDEEM ROYAL ORCHID PLUS MILES FOR LIFESTYLE AWARDS

## แลกไมล์สะสม รอยัล ออร์คิด พลัส เป็นหลากหลายรางวัลไลฟ์สไตล์

With your Royal Orchid Plus miles, you can access an array of Lifestyle Awards designed to add convenience and joy to your everyday life. Simply log in at [thaiairways.com](http://thaiairways.com), go to the Royal Orchid Plus menu, and select 'Non-Air Awards'. Then click the 'Lifestyle Awards' tab to find the available **Royal Orchid Holidays Lifestyle Awards**.

Members may redeem miles for a wide range of experiences, including hotel stays, dining at well-known restaurants, spa treatments, travel services, car rentals, deals, and e-passes to popular attractions worldwide.

Whether you're looking for a weekend getaway, a memorable

dining experience, a relaxing spa day, or a round of golf on a scenic course, our Lifestyle Awards are curated to suit your preferences.

For members residing in Thailand, miles can also be redeemed through the **Royal Orchid Plus Market Place**, converted into fuel cards and shopping gift cards valid at major department stores. These gift cards and vouchers will be delivered by post.

Let your miles take you further – not just in the air, but to a wide variety of lifestyles.



SCAN TO  
SIGN UP WITH  
ROYAL  
ORCHID PLUS

ด้วยไมล์สะสม รอยัล ออร์คิด พลัส ท่านสามารถเพลิดเพลินกับกิจกรรมต่างๆ ได้ทุกวัน หรือได้รับความสะดวกสบายจากรางวัลไลฟ์สไตล์ที่คัดสรรมาเป็นพิเศษเฉพาะสมาชิกเท่านั้น เพียงเข้าสู่ระบบบัญชีสมาชิก รอยัล ออร์คิด พลัส ที่ [thaiairways.com](http://thaiairways.com) จากนั้น ภายใต้เมนู รอยัล ออร์คิด พลัส เลือก 'รางวัลไลฟ์สไตล์และอื่นๆ' และเลือกแถบเมนู 'รางวัลไลฟ์สไตล์' เพื่อเข้าไปที่ **แฉกรางวัลไลฟ์สไตล์ จาก รอยัล ออร์คิด โฮลเดย์**

สมาชิกสามารถแลกไมล์สะสมเพื่อสัมผัสประสบการณ์หลากหลายประเภท อาทิ การเข้าพักโรงแรมรับประทานอาหารที่ร้านอาหารชั้นนำ ใช้บริการสปาที่รีสอร์ท รวมถึงบริการอื่นๆ เกี่ยวกับการท่องเที่ยว รถเช่า คู่มือที่ดี และบัตรผ่านเข้าชมสถานที่ท่องเที่ยวต่างๆ ทั่วโลก

ไม่ว่าจะเป็นการพักผ่อนช่วงวันหยุดสุดสัปดาห์ ลิ้มรสอาหารสุดประทับใจ ผ่อนคลายไปกับแพ็คเกจสปา หรือออกროบ ณ สนามกอล์ฟที่มีบรรยากาศร่มรื่นสวยงาม รางวัลไลฟ์สไตล์นี้จะตอบโจทย์การใช้ไมล์สะสมของท่านด้วยทางเลือกที่หลากหลาย

นอกจากนี้ สมาชิกที่อาศัยอยู่ในประเทศไทย ยังสามารถใช้ไมล์สะสมแลกเปลี่ยนบัตรกำนัลแทนเงินสดเพื่อจับจ่ายซื้อสินค้าในห้างสรรพสินค้าชั้นนำ และบัตรกำนัลเติมน้ำมันผ่านช่องทาง **รอยัล ออร์คิด พลัส มาร์เก็ต เพลส** โดยบัตรกำนัลดังกล่าวจะถูกจัดส่งให้ท่านสมาชิกทางไปรษณีย์

ให้ไมล์สะสมมอบรางวัลให้กับท่านไม่เพียงแคการเดินทางด้วยเที่ยวบิน แต่ยังคงครอบคลุมถึงประสบการณ์การท่องเที่ยวพักผ่อนตามไลฟ์สไตล์ที่ท่านชื่นชอบอีกด้วย

SIRIVANNAVARI



## From THAI, with Grace

SIRIVANNAVARI X THAI

A touch of Thailand, designed to travel with the world.

THAI embraces modern elegance on your journey. Join us in celebrating 65 years of excellence with our limited-edition Royal Silk Class amenity kit—meticulously curated to elevate every moment of your travel.

Exclusively designed for discerning travelers bound for four iconic destinations:

- Paris • Milan • Tokyo Narita • Shanghai.

Unveil the essence of 'Smooth as Silk' until December 2025



A STAR ALLIANCE MEMBER

# THAI ROUTE MAP

## CONTACT INFORMATION

### Thailand

Phone: +66 2 356 1111  
Email: [contact@thaiairways.com](mailto:contact@thaiairways.com)

### Australia

Phone: +61 2 8357 1660  
Email: [aureservations@thaiairways.com](mailto:aureservations@thaiairways.com)

### Austria

Phone: +43 1 4240189  
Email: [eureservations@thaiairways.com](mailto:eureservations@thaiairways.com)

### Belgium

Phone: +32 2 844 19 49  
Email: [eureservations@thaiairways.com](mailto:eureservations@thaiairways.com)

### Canada

Phone: +1 647 492 4490  
Email: [usareservations@thaiairways.com](mailto:usareservations@thaiairways.com)

### China

Phone: +852 2495 1115  
Email: [asiareservations@thaiairways.com](mailto:asiareservations@thaiairways.com)

### Czech Republic

Phone: +420 229 010 191  
Email: [eureservations@thaiairways.com](mailto:eureservations@thaiairways.com)

### Denmark

Phone: +45 32 75 53 90  
Email: [eureservations@thaiairways.com](mailto:eureservations@thaiairways.com)

### France

Phone: +33 1 59 20 07 87  
Email: [eureservations@thaiairways.com](mailto:eureservations@thaiairways.com)

### Germany

Phone: +49 69 71047413  
Email: [eureservations@thaiairways.com](mailto:eureservations@thaiairways.com)

### Hong Kong

Phone: +852 2495 1115  
Email: [asiareservations@thaiairways.com](mailto:asiareservations@thaiairways.com)

### India

Phone: (000) 800 320 1542  
Email: [asiareservations@thaiairways.com](mailto:asiareservations@thaiairways.com)

### Indonesia

Phone: +62 213 0810 060  
Email: [asiareservations@thaiairways.com](mailto:asiareservations@thaiairways.com)

### Italy

Phone: +39 06 4525 9648  
Email: [eureservations@thaiairways.com](mailto:eureservations@thaiairways.com)

### Japan

Phone: +81 50 1720 2692  
Email: [asiareservations@thaiairways.com](mailto:asiareservations@thaiairways.com)

### Malaysia

Phone: +60 327 746 468  
Email: [asiareservations@thaiairways.com](mailto:asiareservations@thaiairways.com)

### Norway

Phone: +47 23 50 92 71  
Email: [eureservations@thaiairways.com](mailto:eureservations@thaiairways.com)

### Philippines

Phone: +63 2 8396 7792  
Email: [asiareservations@thaiairways.com](mailto:asiareservations@thaiairways.com)

### Singapore

Phone: +65 6351 0992  
Email: [asiareservations@thaiairways.com](mailto:asiareservations@thaiairways.com)

### South Korea

Phone: +82 70 4591 8375  
Email: [asiareservations@thaiairways.com](mailto:asiareservations@thaiairways.com)

### Sweden

Phone: +46 8 502 825 83  
Email: [eureservations@thaiairways.com](mailto:eureservations@thaiairways.com)

### Switzerland

Phone: +41 26 539 11 35  
Email: [eureservations@thaiairways.com](mailto:eureservations@thaiairways.com)

### Taiwan

Phone: +886 2 7753 7973  
Email: [asiareservations@thaiairways.com](mailto:asiareservations@thaiairways.com)

### United Kingdom

Phone: +44 1603 804371  
Email: [eureservations@thaiairways.com](mailto:eureservations@thaiairways.com)

### United States of America

Phone: +1 815 745 5510  
Email: [usareservations@thaiairways.com](mailto:usareservations@thaiairways.com)





# OUR FLEET

Thai Airways International  
has 80 aircraft in its fleet  
as of August 2025

	No. of Aircraft	TYPE	No. of Seat	ROYAL FIRST	ROYAL SILK	PREMIUM ECONOMY	ECONOMY
	17	77B	348	-	42	-	306
		77Y	303	8	40	-	255
<b>BOEING 777-300ER</b>							
	23	359	321	-	32	-	289
		35B / 35D	334	-	33	-	301
		35C	339	-	30	-	309
<b>AIRBUS A350-900</b>							
	6	33C	264	-	31	48	185
		33R	294	-	31	-	263
<b>AIRBUS A330-300</b>							
	3	789	298	-	30	-	268
		78W	292	-	30	-	262
<b>BOEING 787-9</b>							
	5	77E	292	-	30	-	262
<b>BOEING 777-200ER</b>							
	6	788	256	-	22	-	234
<b>BOEING 787-8</b>							
	20	32X	156	-	12	-	144
<b>AIRBUS A320-200</b>							

Be World. Be Wow. Be Wonder.



## A Holiday Experience Woven in Elegance

Make the most of your Royal Orchid Plus (ROP) miles with Royal Orchid Holidays (ROH). Enjoy exclusive offers and curated experiences from stays at top hotels, dining at renowned restaurants and cafés, to unique activities, tour packages, and more!



### FEATURED REWARD

Redeem with Royal Orchid Plus miles for exclusive offers from the Jim Thompson collection, Thailand's No.1 silk brand.

Explore more at [www.royalorchidholidays.com](http://www.royalorchidholidays.com)



“Would you like to have an **ADVENTURE** now,  
or would you like to have your *tea* first?”

— *PETER PAN* BY J.M. BARRIE



Doi Mon Jong, Chiang Mai Province, Thailand  
ดอยม่อนจอง จังหวัดเชียงใหม่

**THAI** operates 5 daily non-stop flights between Bangkok and Chiang Mai

# SMOOTH AS SILK TO ASIA

Travel isn't just about going somewhere new. It's about awakening your senses, finding wonder in the unexpected, and feeling the world differently.

Let your journey begin above the clouds, where comfort, elegance, and discovery meet. Experience the warmth of Asia with THAI, where every moment feels effortlessly exceptional.

Explore Asia with us.  
[thairways.com](http://thairways.com)

- Thailand
- Bangladesh
- Cambodia
- China
- Hong Kong
- India
- Indonesia
- Japan
- Laos
- Malaysia
- Myanmar
- Nepal
- Pakistan
- Philippines
- Singapore
- South Korea
- Sri Lanka
- Taiwan
- Vietnam



**MAKE THE MOST OF YOUR JOURNEY  
WITH MASTERCARD®**

Enjoy exclusive travel benefits and promotional offers.  
Learn more at [thairways.com](http://thairways.com)





# KIARA RESERVE

RESIDENCES  
LAYAN BAY – PHUKET

## FIND TROPICAL SPLENDOUR IN AN EXQUISITE ISLAND SANCTUARY

A unique collection of freehold residences with 3- and 4-bedroom condos and villas on Phuket's prestigious Layan Bay – managed by Minor Hotels.

A luxurious island haven in the world's most sought-after destination.



  
PRESENTS

  
PropertyGuru  
Thailand  
Property Awards

**WINNER**

BEST ULTRA LUXURY  
RESIDENTIAL  
DEVELOPMENT (PHUKET)

**Kiara Reserve**  
by Minor International and  
Kajima

2024

**MINOR**  
INTERNATIONAL

**KAJIMA**  
DEVELOPMENT

+66 (0) 85 484 8752 | [propertysales@minor.com](mailto:propertysales@minor.com)  
[kiara-reserve.com](http://kiara-reserve.com)